

# Kaunis Grani

Nro Nr 13/14.11.-4.12.2024 ▪ Kauniaisten paikallislehti Lokaltidningen för Grankulla ▪ [www.kaunisgrani.fi](http://www.kaunisgrani.fi)



## TOIVEESSA UUSI, IHANA KOTI?

Lähes loppuunmyytyjen kohteidemme naapuriin, aivan  
Kauniaisten keskustaan rakennetaan nyt uusia Ihania koteja!

Asunto Oy Kauniaisten Toiveen avarat ja valoisat asunnot on suunniteltu kokonaisvaltaisesti  
toimiviksi ja viihtyisiksi, yhdistäen taiten esteettisyyden ja käytännöllisyyden.

- 16 asuntoa, 1-5 h,  
30,0 m<sup>2</sup>–127,5 m<sup>2</sup>
- Loft-kodeissa yli 4 m  
huonekorkeus
- Hissi rapusta suoraan  
omaan parkkihalliin

Tervetuloa tutustumaan Toiveen koteihin su 17.11. klo 13-14, Helsingintie 8 a, 02700 Kauniainen.

## Juhlijoiden täyttämä lehti

**V**iime viikon aikana kaupungissa on vietetty monia juhlia, eikä mitä tahan saa juhlia, vaan useat kaupungin tärkeät instituutiot ovat täyttäneet pyöreitä vuosia.

Ensimmäisenä vuorossa oli Kauniaisten kirjasto, joka juhli 100-vuotista historiaansa kokonaisen iltapäivän ja illan ajan. Kirjasto ansaitsee juhlansa – näin ajattelivat myös vieraat, joiden kanssa juttelimme juhlan aikana. Jaakko Tiinanen, kirjasto- ja kulttuuripalveluiden pääliikö, kertoo, että kirjasto voi tänä päivänä erinomaisesti. Kauniaisten asukkaat ovat olleet aina hyvin aktiivisia kirjaston käyttäjiä, ja lainausmääriässä rikotaan ennätyksiä kerta toisensa jälkeen. Hänen mielestään on myös hauskaa, että kirjoja lainataan aina uudestaan ja uudestaan, kuten John Bunyanin vuonna 1927 julkaistua teosta Kristityn vaellus, joka on kirjaston vanhin kirja, jota vielä lainataan. Tästä numerosta voit lukea lisää myös kirjaston remontin vaikuttuksista kävijöille. Kirjaston tiedottaja Maria Grundvall kertoo, mitä on meneillään.

Saman viikon aikana myös Kauniaisten Suomalainen Yhteiskoulu (KSYK), nykyinen Kauniaisten lukio ja peruskoulu, juhli 60-vuotista taivaltaan ja koulu täyttyi kutsuvierasta ja juhlahumusta kahden päivän ajaksi.

Seuraavalla viikolla oli Työväen Akatemian vuoro järjestää 100-vuotisjuhlaansa kunniaksi suuret juhlat, jossa yhtenä vieraina nähtiin presidentti Tarja Halonen.

Tässä numerossa on myös mukana vuotuinen kaavoituskatsaus, joka tarjoaa mielekiintoista luettavaa kaupungin tulevista suunnitelmissa.

Tutustuimme myös Kauniaisten asumomarkkinoihin, nyt kun kiinteistönvälitykseen on alettu havaita myönteisiä merkkejä. Kiinteistömaailman yrittäjä Riikka Wirta vastaa viiteen kysymykseen tältä aiheesta.

Ja usko tai älä, pian on jälleen joulunaukuksen aika. Kauniaislaiset pääsevät juhlitamaan joulun saapumista torilla ja ostoskeskuksessa 28.II., jolloin julkistetaan myös Vuoden yrittäjä Kauniasissa.

## En tidning fyllt med jubilarer

**U**nder veckorna som gått har det firats många jubileum i staden. Och inte vilka jubileum som helst. Det är en rad viktiga institutioner som har fyllt år.

Först ut var Grankullas bibliotek som firade sina 100 år under en hel eftermiddag och kväll. Och visst är bilden värd att fira. Det tyckte också de gäster som vi pratade med under festligheterna. Jaakko Tiinanen, chef för biblioteks- och kulturtjänster, säger att biblioteket mår utmärkt idag. Grankullaborna har genom hela bibliotekets historia varit mycket aktiva och slår rekord på rekord i antalet utlåningar. Roligt enligt honom är också att det finns böcker som lånas om och om igen. Äldsta boken som fortfarande lånas är John Bunyans Kristens resa från år 1927. Förutom om jubileet far du i tidningen också läsa om vad renoveringen av biblioteket innebär för biblioteksbesökarna. Bibbans informatör Maria Grundvall redar ut vad som är på gång.

Samma vecka firade även Kauniaisten Suomalainen Yhteiskoulu (KSYK), det vill säga det som numera är Kauniaisten lukio och Kauniaisten peruskoulu, sitt 60-årsjubileum och skolan fylldes av inbjudna gäster och fest-

ligheter under dagarna två.

Veckan därpå stod Arbetarakademien i tur att ordna en stor fest med anledning av sitt 100-årsjubileum, med bland annat president Tarja Halonen bland gästerna.

I tidningen den här gången är det även dags för den årliga planläggningsöversikten, som bjuder på intressant läsning om vad som är på gång i staden.

Vi har även kollat upp hur det står till på bostadsmarknaden i Grankulla nu när det överlag sägs att en viss ljungring kan skönjas inom fastighetsförsäljningen. Kiinteistömaailmas företagare Riikka Wirta svarar på fem frågor om detta.

Och trot eller ej. Nu är det snart dags för julöppning. Den 28.II får Grankullaborna igen fira i julen på torget och i köpcentret och dessutom se vem som i år blir Årets företagare i Grankulla.

**JAN SNELLMAN**  
PÄÄTOIMITTAJA  
CHEFREDAKTÖR



## kolumni • kolumnen

## Kaavoituksen kuulumisia

**E**TÄSSÄ lehdessä julkaistaan kaupungin uusin kaavoituskatsaus. Se laaditaan kerran vuodessa ja se sisältää selostuksen Kauniaisten kaupungissa vireillä olevista ja lähiaikoina vireille tulevista asemakaavoista, jotka eivät ole merkitykseltään vähäisiä. Lisäksi kaupunki on strategiassa nostanut esille kaavahankkeiden joukosta erikseen priorisoitavia asemakaavoja, kahdesta näistä muttamana sananen.

Lehden lukijoilta ei varmasti ole mennyt ohi, että kaupungintalokorttelin ns. käärmetalon asemakaavamuutos on viime aikoina nostanut päättänsä. Alueen kaavamuutos käynnistyi lähes kymmenen vuotta sitten asemakaavallisella ide-akilpailulla. Vuoden 2023 loppupuolella vaiherikkaan ja pitkän prosessin jälkeen kaupunginvaltuusto päätti periaatteista, joiden mukaan kaavamuutos laaditaan. Kaavan mukaisessa rakentamisessa tavoitellaan mm. noin 20 500 k-m² pää-asiassa asuntoja sisältävää rakentamista, jonka tulee sopeutua puistoampäris-

töön ja läheiseen arkitehtuuriin. Ratkaisu tarkoittaa myös nykyisen kaupungintalon purkamista.

Edellä mainitun hankkeen kaavaehdotus oli nähtävillä 24.9.–25.10. ja yleisötilaisuus järjestettiin lokakuun alussa. Villa Junghansin saapuihin runsaasti yleisöä ja keskustelu oli aktiivista, kiitos siitä! Suunnitelman nähtävilläoloaikana vastaanotettiin palautetta, joka nyt käydään läpi huolellisesti ja otetaan huomioon kaavan viimeistelytyössä.

Keskusta-alueella on vireillä toinenkin strategiassa priorisoitu asemakaavamuutos, asemanseudun asemakaava. Lähes kokonaan Senaatint Asema-alueet Oy:n omistamalle alueelle sijoittuva kaavamuutos on edennyt luonnosvaiheeseen. Kaavaluonnos oli nähtävillä alkusyksystä. Kaavamuutoksen tarkoituksena on tutkia liike- ja asuinkerrostalon mahdollistaminen alueelle. Lisäksi suunnittelussa tarkastellaan suojeleun asemarakennuksen tulevaa käyttötä. Alueen suunnittelussa on kiinnitettävä erityistä huomiota kaupunkikuvalleeseen tarkasteluun sekä erilaisten liikkumisten ja toimintojen yhteensovittamiseen.

Kaavamuutosalueen sijainti Kauniaisten keskustassa, uudistuvan rata- ja laiturialueen sekä pyöräilybaanan välittömässä läheisyydessä tuo omat haasteensa suunnittelulle.

Hankkeen seuraava vaihe on järjestää kilpailutus, jotta suunnittelualueelle löydetään toteuttaja sekä uusi omistaja. Toteuttajan lisäksi kilpailun kautta alueelle tavoitellaan kaupunkikuvallisesti ja toiminnallisesti korkeatasoinen viitesuunnitelma, jonka pohjalta alueen kaavoitusta jatketaan tiiviissä yhteistyössä kaupungin kanssa ns. normaalin kaavaprosessin tapaan vuorovaikutuksineen ja kaavavauheineen. Keskeisen sijainnin ja edellä mainittujen erityispiirteiden vuoksi vuorovaietus kuntalaisten ja muiden tahojen kanssa on tässä kaavassa olennainen.

Mutta miksi kaavamuutoksia, etenkin keskusta-alueella, tarvitaan?

Kaavamuutokset mahdolistaatavat uuden rakennusoikeuden myynnin. Uusien asukkaiden myötä kaupunki saa lisää verotuloja ja elinvoimaa sekä asiakkaita liikekeskustan yrityksille. Merkittävä on myös kaupunkilaisille suunnatun muuttajatutkimuksen pa-

laute, jonka mukaan kaupungin kehitys on pysähnyt ja Kaunaisissa ei ole tarjolla riittävästi monipuolisia asuntoja. Yrittäjienkin mukaan kaupungin keskusta ei ole nykyisellään riittävän vetovoimainen. Keskusta-alueen kaavamuutokset mahdollistavat myös uusien palvelujen sijoittumisen.

Kaupungin asukasluku on ollut laskussa viime vuoden, mikä näkyy mm. Espooja ja Kirkkonummea selvästi heikompana verotulojen kehitykseni. Tämä on omalta osaltaan myötävaikuttanut kaupungin tämän hetken talouden haasteisiin. Väestönkasvuun vaikuttaminen on pitkäjänteistä työtä ja koska asemakaavitus noudattaa laissa säädettyä prosessia on hyvä pitää mielessä, että tänään käynnistyyvä suunnitteluhanke näkyy uusina asuntoina ja asukkaina vasta seuraavana vuosikymmenenä.

Asemakaavamuutoksia, uutta rakentamista, uusia asukkaita ja piristysruisketta kaupungin elinvoimaan siis tarvitaan.

Näillä kaavoituksen ajankohtaisuksilla haluan toivottaa hyvää loppusyksyä ja alkavaa talvea!

## Nyheter om planeringen

**E**I DETTA nummer publiceras stadsens senaste planeringsöversikt. Den utarbetas en gång om året och inneholder en redogörelse för de detaljplaner som är aktuella i Grankulla samt de som snart kommer att initieras, och som inte är av ringa vikt. Dessutom har staden i sin strategi betonat särskilt prioriterade detaljplaner, och jag vill säga några ord om ett par av dessa.

Läsarna har säkert noterat att detaljplaneändringen för stadshusvarteret, det så kallade ormhuset, på senare tid åter blivit aktuell. Områdets planändring inleddes för nästan tio år sedan genom en idéförvaring för detaljplanering. I slutet av 2023, efter en lång och händelserik process, beslutade stadsfullmäktige om de principer enligt vilka planändringen ska utarbetas. Enligt planen strävar man efter att möjliggöra byggnadet av cirka 20 500 kvadratmeter, främst bostäder, som ska anpassas till parkområdet och den närliggande arkitekturen. Detta innebär också att den nuvarande stadshuset rivs.

Detta projekts planförslag var framlagt 24.9.–25.10 och ett informationsmöte hölls i början av oktober. Många intresserade mötte upp på Villa Junghans och diskussionen var livlig, vilket vi tackar för! Under tiden planen var framlagd tog vi emot respons som nu kommer att behandlas noggrant och beaktas i det slutliga arbetet med planen.

I centrum pågår en annan detaljplan som är prioriterad i strategin, nämligen planen för stationsområdet. Denna planändring, som till stor del ägs av Senaatint Asema-alueet Oy, har nu nått utkastfasen. Utkastet var framlagt under början av hösten. Syftet med planändringen är att undersöka möjligheterna för en kombination av affärs- och bostadshus i området. Dessutom överväger man den skyddade stationsbyggnadens framtida användning. Vid planeringen av området är det viktigt att särskilt uppmärksamma den stadsbildliga aspekten samt samordningen av olika sätt att röra sig och olika aktiviteter. Planområdets placering i Grankulla centrum, mycket nära det förnyade spår- och plattformsområdet samt den nya cykelbanan, medför sina egna utmaningar för planeringen.

Nästa steg i projektet är att genomföra en upphandling för att hitta en entreprenör och ny ägare för planeringsområdet. Förutom en entreprenör strävar man genom upphandlingen efter en högkvalitativ referensplan ur stadsbildlig och funktionell synvinkel, på vilken grunden för områdets planering ska fortsätta i nära samarbete med staden enligt den så kallade normala planeringsprocessen, med interaktion och planeringsfaser. På grund av det centrala läget och de nämnda särdragarna är interaktionen med invånarna och andra intressenter en avgörande del av denna plan.

Men varför behövs planändringar, särskilt i centrumområdet?

Planändringar möjliggör försäljning av ny byggnadsrätt. Genom nya invånare får staden ökade skatteintäkter och livskraft, samt kunder till företagen i köpcentrumet. Det är också viktigt att notera responsen från en inflyttningsstudie riktad till stadsborna, där det framgår att stadsens utveckling har stannat upp och att det inte finns tillräckligt med mångsidiga bostäder i Grankulla. Företagare anser också att stadsens centrum i nuläget inte är tillräckligt attraktivt. Planändringarna

i centrum möjliggör också placering av nya tjänster.

Stadens invånarantal har minskat de senaste åren, vilket har resulterat i att skatteintäkterna utvecklas klart svagare än i bland annat Esbo och Kyrkslätt. Detta har för sin del bidragit till stadsens nuvarande ekonomiska utmaningar. Att påverka befolkningstillväxten är ett långsiktigt arbete, och eftersom detaljplaneringen följer den lagstadgade processen, är det bra att ha i åtanke att ett planeringsprojekt som inleds idag kommer att synas i form av nya bostäder och invånare först nästa årtionde.

Alltså behövs planändringar, nybyggnation, nya invånare och en injektion av livskraft i staden.

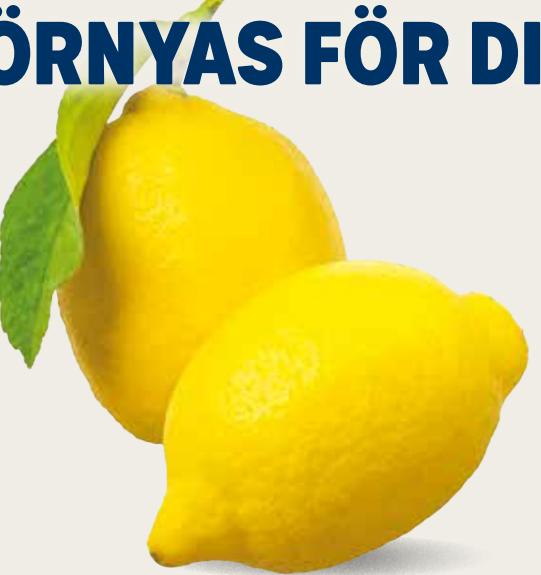
Med dessa aktuella nyheter om planeringen vill jag önska er en god avslutning på hösten och bra början på vintern!

**MINNA PENTTINEN**  
MAANKÄYTTÖPÄÄLIKKÖ  
MARKANVÄNDNINGSCHEF  
ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



**S-MARKET**  
**S-MARKET GRANI**

# UUDISTUU SINUA VARTEN FÖRNYAS FÖR DIG



Uudistamme myymälämme vastaamaan entistä paremmin asiakkaidemme tarpeita ja toiveita.  
Remonttimme valmistuu ensi viikolla.  
Tervetuloa ostoksi!

Vi renoverar vår butik för att bättre möta våra kunders behov och önskemål. Renoveringen blir klar nästa vecka. Välkommen in!

	<p>Meillä voit itse pullottaa tuorepuristettua appelsiinimehua Hos oss kan du själv tappa färskpressad apelsinjuice på flaska</p> <p><b>3,99</b></p> <p>Mehustamo Tuorepuristettu appelsiinitäysmehu/ Färskpressad apelsinjuice 0,95 l (4,09/l) (sis. pantin/inkl. pant 0,10)</p>
	<p><b>1,99</b></p> <p>PURKKI/BURK</p> <p>Tuore kuorittu ananas/ Färsk skalad ananas</p>
	<p>Granin palvelutiski palvelee Grinis betjäningsdisk betjänar</p> <p>ma-to/mån.-tors. 9-18.30 pe/fre. 9-20 la/lör. 9-18</p>

Hinnat voimassa S-market Granissa 14.11.-17.11. mikäli tuotteen kohdalla ei toisin mainita ja niin kauan kuin tuotteita riittää. / Priserna gäller i S-market Grani 14.11.-17.11 ifall inte annat nämns vid produkten och så länge produkterna räcker till.

**S-market Grani**  
Kauniaistentie/Grankullavägen 7.  
Puh./Tfn 010 762 6730 (pvm/mpm/lna/msa)  
Ma-pe/mån.-fre. 7-22, la/lör. 7-22, su/sön. 9-22

**VBO**  
vbo.fi

Granikirjastossa tapahtuu | På gång i Granibibban

## Kirjasto muuttaa remontin takia

Supistetut palvelut 2.12.24–2.2.25  
Lue lisää: kauniainen.fi/kirjasto

## Biblioteket flyttar pga renovering

Begränsad service 2.12.24–2.2.25  
Läs mer: grankulla.fi/biblioteket



**m o m s**  
Restaurant

# UUSI MENU

PERJANTAINA 1.11.

SYKSY TÄYNNÄ HERKUTTELUA,  
UUSIA MAKUJA JA TUTTUJA KLAASSIKOITA



## Kiinteistömaailman Yhteismyynti

500 välittäjää yhden hinnalla.

		
Anna Relander 0500 66 8888 försäljningschef, AFM	Arto Rautemaa 040 726 8888 YKV, LKV, AKA (asunnot)	Päivi Holmberg 050 406 9459 myyntineuvottelija, KED
		
Kristofer Överström 0400 44 8888 Senior Broker, AFM	Nina Allenius 050 570 6900 myyntineuvottelija	Rolf Wirta 0400 332 727 företagare
		Riikka Wirta 050 571 3604 yrittäjä, LKV, LVV

**Keskimäärin 30 päivää lyhyemmät myyntiajat.**  
**Valitse välittäjä, joka tietää ostajasi.**

**Kiinteistömaailma Kauniainen**  
Pecasa Oy (Bulevardin Kodit)  
(09) 2311 0300, kauniainen@kiinteistomaailma.fi  
Tunnelitie 4 (Kauppakeskus Grani), 02700 Kauniainen

**KM**  
Kiinteistömaailma



## agenda

TAPAHTUU KAUNIAISSA ■ DET HÄNDER I GRANKULLA

### ■ 17.11. sunnuntai söndag

**GSP** CanTanter uppför bl.a. W.A. Mozarts Laudate dominum vid gudstjänsten i Grankulla kyrka kl. 12. Som sopransolist medverkar Fredrica Nyman. Organist är Heli Peitsalo. Kören dirigeras av Kjerstin Sikström.

### ■ 19.11. tiistai tisdag

**PERHESOPPA** klo 15 Sebastos. Huomioithan, että poikkeuselisesti Perhesoppa on TIISTAINA. Ei ilmoittautumista. Kahvila ja keittopäivällinen lapsiperheille.

### ■ 20.11. keskiviikko onsdag

**SVENSKA** Kvinnoförbundet i Grankulla ordnar traditionell julglögg 20.11. kl 19.00, Villa Junghans. Elisabeth Rehn och Eva Biaudet deltar.

### ■ 22.11. perjantai fredag

**UNGDOMARNAS JULFEST** i Klubb97 kl. 18. Arr. Grankulla sv. frs.

### ■ 23.11. lauantai lördag

**JULPYSSYL FÖR HELA FAMILJEN** i Sebastos kl. 10-12.30 (grupp 1) och kl. 13-15.30 (grupp 2). Förhandsanmälning via grankullaforsamling.fi senast 14.11. Arr. Grankulla sv. frs.

**SAMTALS- OCH INFORMATIONSTILLFÄLLE** i Betlehemskyrkan kl. 16 kring Metodistkyrkans beslut i fråga om kyrkans äktenskapssy.

### ■ 24.11. sunnuntai söndag

**PIISPANTARKASTUKSEN JUHLAMESSU JA KIRKKOKAHVIT** klo 10 kirkolla. Liturgi ja saarna Espoon piispaa Kaisamari Hintikka. Klo 12.30 piispaan haastattelu ja loppupuheenvuoro kirkossa.

### ■ 26.11. tiistai tisdag

**HYVÄN TUULEN YSTÄVÄKERHO** klo 13 kirkon yläsali. "Taiteilijat Kauniaisten kadunimissä". Kulutturineuvos Clara Palmgren.

### ■ 30.11. lauantai lördag

**ADVENTSBASAR** till förmån för diakoni och mission i Grankulla kyrka kl. 11-13. Handarbeten, julpynt, bakverk – salt och sött, lotteri mm. I övre salen serveras julgröt, kaffe och julstjärnor. Arr. Grankulla svenska kyrkoförening och Grankulla svenska församling.

### ■ 1.12. sunnuntai söndag

**LASTEN KAUNEIMMAT JOULULAULUT** klo 15 kirkosalit, Singing Suns-lapsikuoro.

### ■ 2.12. maanantai måndag

**LÄSDRAMA** på Vallmogård kl 19. P.g.a. förhinder flyttas Bengt Ahlfors och Ritva Siikalas pjäs Ahlfors & Siikala till den 2.12. Varmt välkomna att lyssna till två kulturpersonligheter där de går till näckamp med sig själva och varandra, mot bakgrund att växa upp i ett efterkrigstida Finland. Biljetter 10 euro vid dörren.

### ■ 3.12. tiistai tisdag

**SANA SOI** -joululauluita klo 19. Puhe nuorisopastori Timo Liiri otsikolla Joulun ihme. Sana Soi -musiikkiryhmä. Juontajat Anna Pöyhönen ja Pauli Tuohioja. Ennen iltaa joulupuuroa, tilaisuuden jälkeen iltatee.

### ■ 4.12. & 5.12. keskiviikko-torstai onsdag-torsdag

**JULTABLÅ** för alla åldrar i kyrkan kl. 9 och kl. 10.15. Medverkande: Pensionärer från Grankulla svenska pensionärsförening, kören GSP-klang. Arr. Grankulla sv. frs.

### ■ 6.12. perjantai fredag

**ITSENÄISYYSPÄIVÄN** kaksikielinen jumalanpalvelus klo 10 Kauniaisten kirkossa. Jumalanpalveluksen jälkeen seppelenlasku hautausmaalla.

**SJÄLVSTÄNDIGHETSDAGENS** tvåspråkiga gudstjänst i Grankulla kyrka kl. 10. Efteråt uppvaktning vid hjältegravarna.

Lähetä tieto tapahtumastasi [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)  
Skicka in information till [kaunisgrani@kauniainen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniainen.fi)



## elämänkaari ■ livsbågen

### Kauniaisten suomalainen seurakunta

#### Kastetut

Arvi Olli Samuel Kalmari  
Lilja Ava Olivia Hietanen

#### Kuolleet

Keijo Antero Fredriksson, 85 v.  
Kurkela Liisa Kristiina, 75 v.  
Lahtinen Kauko Sakari, 88 v.  
Osmo Hiltunen, 68 v.

Rauno Kalevi Koskinen, 78 v.  
Saario Arja Kaarina Ingeborg, 84 v.

### Grankulla svenska församling

#### Döpta

Harry Leonard Sundberg

#### Döda

Karin Elisabet Ahlblad 76 år

## uutiset ■ nyheter



### Posttorin kiertoliittymä valmistuu vasta ensi kesän jälkeen

Posttorin kiertoliittymän alkuperäinen valmistumisaikataulu oli tämän vuoden loppuun mennessä. Hanke viivästyy ja uusi valmistumisaika on elokuussa 2025. Viivästys alkuperäisestä aikataulusta johtuu pitkälti pohjaoloehitteissä ilmenneistä yllätyksistä. Pohjaoloehitteet vaihtelivat suuresti ja louhinta jouduttiin tekemään enemmän kuin mihin oltiin alun perin varauduttu. Myös vesihuollon osalta jouduttiin tekemään suunnitelmuutoksia, mikä osaltaan aiheutti viivästyksiä. Kaupungin vaatima lisäkaista Asematieltä Tunneltilielle aiheuttaa myös lisätöitä ja vaikuttaa valmistumisaikatauluun.

- Posttorin kiertoliittymä saattaa kuitenkin olla liikenteellisesti toiminnallisessa kunnossa vielä tämän vuoden puolella, mutta viimeistelytö ja lisäkaista on siirtymässä ensi vuodelle, todetaan kaupungin kuntateknikasta.

### Fortum rakentaa kaukolämpöverkkoa Kauniaisten katuverkolla

Fortumin kaukolämpöhanke on käynnistymässä Kauniaisten katuverkolla marraskuun alkupuoliskolla, alustavasti viikolla 45. Työ käsittää kahden rinnakkaisen kaukolämpölinjan rakentamisen, ensimmäisessä vaiheessa Bembölientiellä.

Työt alkavat Krouvikalliontien - Bembölientien risteysalueelta ja etenevät itään kohti Kasavuorentietä. Bembölientien mäen osuus ja liittyminen Espoosta tulevaan linjaan tehdään viimeisenä. Rakennustyöt siirtyvät Kasavuorentielle ensi vuoden aikana, arviolta keväällä 2025 ja jatkuvat aina Bredanporttiin saakka.

### Rotat liikkeellä

Massiivisen rakennustoiminta kaupunkiradan kohdalla on osaltaan vaikuttanut siihen, että rotat ovat lähteneet liikkeelle Kauniaisissa myös alueilla, joissa ei aiemmin juuri ole esiintynyt rottia. Kaupungin kotisivulla, osoitteessa [www.kauniainen.fi/rotat](http://www.kauniainen.fi/rotat) kerrotaan rottien torjunnasta ja keinoista, miten ongelma voidaan ennaltaehkäistä ja hoitaa sekä miten torjunnan vastuu jakautuvat.

### Villa Bredan tiloja voi varata maksutta avoimeen yleishyödylliseen toimintaan

Länsi-Uudenmaan hyvinvointialue ja HyTe ry järjestävät yhteistyössä kokeilun, jonka tavoitteena on saada tiloja hyvinvointia ja terveyttä edistävän toiminnan käyttöön.

Kokeilun aikana 1.8.-31.12.2024 Kauniaisten palvelukeskuksen Villa Bredan tilavaraukset ovat maksuttomia.

Villa Bredassa voi järjestää kotona asuville ikääntyneille suunnattua toimintaa. Yhdistykset ym. voivat hakea maksutonta käyttööikeutta hyvinvointialueen kotisivulta löytyväällä hakemuslomakkeella, [www.luhn.fi](http://www.luhn.fi) > Villa Breda.

Tilat sopivat monenlaisen toiminnan järjestämiseen. Palvelukeskuksesta löytyy sali isompiin tilaisuuksiin, olkkaraimaisia tiloja ja erikokoisia kokoushuoneita esim. ryhmätoimintaan.

Asiakkaita kiinnostavat esimerkiksi kuorot ja muut musiikkiesitykset, teatteri, kädentaidot ja erilaiset jumpparyhmät. Myös potilasjärjestöjen toiminnalle ja erilaisille infotilaisuuksille on aina kysyntää. Toivomme erityisesti kaikille ikäihmisille suunnattua avointa toimintaa. Tilat eivät sovellu juhlapaikaksi.

Tiloja voi varata arkisin klo 8-21. Tiloihin voi käydä tutustumassa [www.luhn.fi](http://www.luhn.fi) tai [www.tilapankki.fi](http://www.tilapankki.fi)

Lisätietoja: Länsi-Uudenmaan huinvointialue/Hyvinvointia edistävä toiminta, Saila Helokallio, toiminnanhojaaja tai Marianne Ekholm, palveluvastaava etunimi.sukunimi@luvn.fi

### Rondellen vid Posttorget blir klar först efter nästa sommar

Ursprungligen skulle rondellen vid Posttorget bli färdig i slutet av detta år. Projektet försenas och rondellen kommer att stå färdig i augusti 2025. Förseningen från den ursprungliga tidsplanen beror till stor del på överraskningar i markförhållanden. De varierade kraftigt och det behövdes mer sprängning än man ursprungligen räknade med. Även vattenförsörjningsplanerna behövde ändras, vilket också orsakade förseningar. Stadens krav på ett extra körfält från Stationsvägen till Tunnelvägen medför extra arbete och påverkar tidtabellen.

- Rondellen vid Posttorget kan trafikmässigt vara i bruk ännu senare i år, men de slutliga arbetena och det extra körfältet skjuts upp till nästa år, konstaterar stadens Kommuneknik.

### Fortum bygger fjärrvärmennätverk i Grankulla

Fortums fjärrvärmeprojekt startar på Grankulla gatunätet i början av november, preliminärt vecka 45. Entreprenaden innebär byggande av två parallella fjärrvärmelinjer, i första etappen längs Bembölevägen.

Arbetet påbörjas i korsningen Krogbergsvägen – Bembölevägen och fortsätter österut mot Kasabergsvägen. Arbeten på Bembölevägens backe och anslutningen till linjen från Esbo byggs till sist. Byggnadsarbetet fortsätter på Kasabergsvägen nästa år, preliminärt beräknat från och med våren 2025, och fortsätter ända till Bredaporten.

### Råttor i farten

De omfattande byggarbetena vid stadsbanan har orsakat att råttor nu iakttagits på sådana områden där de just inte funnits tidigare. På stadens hemsida på adressen [www.grankulla.fi/rattor](http://www.grankulla.fi/rattor) finns information om hur man kan bekämpa råttor och vilka preventiva åtgärder som är viktiga att vidta. Därtill finns information om ansvarsfördelningen i bekämpningsarbetet.

### Villa Bredas utrymmen kan bokas avgiftsfritt för allmännyttig verksamhet

Västra-Nyländs välfärdsområdet och HyTe ry har tillsammans ett pilotprojekt vars syfte är att i större utsträckning använda befintliga utrymmen för verksamhet som befrämjar hälsa och välbefinnande.

Tiden för pilotprojektet är 1.8 – 31.12.2024. Under den här tiden kan Villa Bredas utrymmen bokas avgiftsfritt.

I Villa Breda kan man arrangera verksamhet som riktar sig till äldre som bor hemma. Organisationer och föreningar kan ansöka om avgiftsfri användningsrätt med ansökningsblanketten som finns på välfärdsområdets hemsida [www.luhn.fi/](http://www.luhn.fi/) > Villa Breda

I utrymmena kan arrangeras olika former av verksamhet. I servicecentret finns en sal för större tillställningar och mindre utrymmen för så kallad Vardagsrum-verksamhet, större och mindre mötesutrymmen för t.ex. gruppverksamhet.

Många kunder är intresserade av bl.a. körsång och olika musikuppträdanden, teater, handarbete och olika former av gymnastik. Verksamhet som patientorganisationer/föreningar arrangerar och olika former av informationstillfällen är alltid efterfrågade. Öppen verksamhet för alla äldre är särskilt välkommet. Uttrymmen är inte lämpliga för festar.

Utrymmen kan bokas vardagar mellan kl. 8-21. Man kan bekanta sig med utrymmen via [www.luhn.fi](http://www.luhn.fi) eller [www.tilapankki.fi](http://www.tilapankki.fi)

Tilläggsguppgifter: Västra Nylands välfärdsområde / Tjänster för främjandet av välbefinnande, Saila Helokallio, verksamhetsledare eller Marianne Ekholm, serviceansvarig fornamn.efternamn@luvn.fi

## kirjasto vinkkaa • bibban tipsar.

**FI KIRJASTORAKENNUS** Thurmaninaukiolla remontoitaa vuonna 2025. Remontin aikana kirjasto palvelee väistötiloissa osoitteella Palokunnantie 3 (entinen Grankotten-pääväkoti). Muuton takia kirjastossa on supistetut palvelut 2.12.2024–2.2.2025. Silloin voit hakea varauksia ja palauttaa lainoja, mutta kirjaston muut kokoelmat, palvelut ja tilat eivät ole käytettävissä.

Aukioloajat ovat silloin ma-pe 10–17, ja omatoimiajat ma-to 6–22 sekä pe-su 6–20. Kirjasto palvelee väistötiloissa osoitteella Palokunnantie 3 (ent. Grankotten-pääväkoti) 3.2.2025 alkaen, ja muuttaa takaisin uudistettuun tilaan Thurmaninaukiolla syksyllä 2025.

**SE BIBLIOTEKSBYGGNADEN** vid Thurmansplatsen renoveras år 2025. Medan renoveringen pågår betjänar biblioteket i tillfälliga utrymmen på Brandkårvägen 3 (f.d. daghemmet Grankotten). På grund av flytten kommer biblioteket att erbjuda begränsad service under tiden 2.12.24–2.2.25. Då kan du hämta reservationer och återlämna lån, men bibliotekets övriga samlingar, tjänster och utrymmen är inte i bruk.

Öppettiderna under den perioden är mån-fre 10–17 och meröppet mån-tors 6–22 samt fre-sön 6–20. Biblioteket betjänar i tillfälliga utrymmen på adressen Brandkårvägen 3 (f.d. daghemmet Grankotten) fr.o.m. 3.2.2025, och flyttar tillbaka till det förnyade utrymmet vid Thurmansplatsen hösten 2025.

## Tšekkiläisen musiikin juhlaa Uudessa Paviljongissa

**FI VUOSI** 2024 on omistettu tšekkiläiselle musiikille: Bedřich Smetanan syntymästä on kulunut 200 vuotta ja Antonín Dvořákin kuolemasta 120 vuotta. Kauniaisten orkesteri juhlistaa säveltäjämestareita marraskuisessa konserissaan.

Kauniaisten orkesteri osallistuu tšekkiläisen musiikin teemavuoteen syyskonsertillaan. Ohjelmassa kuullaan Smetanan rakastettu sävelrunko Moldau (*Má vlast*) sekä vauhdikas Ilveilijöiden tanssi oopperasta Myyty morsian.

Dvořákin tuotantoa konsertissa edustavat dramaattinen Othello-alkusoitto sekä rakastettu sellokonsertto. Sen solistina soittaa Helsingin kaupunginorkesterin 1. soolosellisti **Tuomas Ylinen**, joka tunnetaan myös aktiivisena solistina, kamarimuusikkona ja opettajana.

Sunnuntaina 24.11. Uudessa Paviljongissa järjestettävä konsertin johtaa kapellimestari **Petri Sakari**. Konsertti alkaa kello 18, lippuja saa Ticketmasterista ja ovelta.



Tuomas Ylinen.

## Tjeckisk musikfest i Nya Paviljongen

**SE ÅRET** 2024 tillägnas tjeckisk musik: det har gått 200 år sedan Bedřich Smetanas födelse och 120 år sedan Antonín Dvořáks bortgång. Grankulla Orkester hedrar dessa mästerkompositörer med en särskild konsert i november.

Orkestern ansluter sig till temat för året med en höstkoncert där publiken får njuta av Smetanas älskade symfoniska dikt Moldau (från *Má vlast*) samt den energiska Komediaternas dans ur operan Brudköpet.

Dvořáks verk representeras i programmet av den dramatiska ouvertyren Othello och den älskade cellokonserten, framförd av **Tuomas Ylinen**, förste solo-cellist i Helsingfors stadsorkester, känd även som aktiv solist, kamarmusiker och pedagog.

Konserten äger rum söndagen den 24 november i Nya Paviljongen under ledning av dirigenten **Petri Sakari**. Föreställningen börjar klockan 18, och biljetter kan köpas via Ticketmaster samt vid entrén.

## Lahjoita joululahja seurakuntien kautta

**FI RAKENNA** joulupuu -keräys Lahjoita joulun iloa vähävaraiselle. Tuo lahjakortti kirkolle 11.11.–11.12.2024. Lisätietoja Sonja Holkerinoja, puh. 050 464 7001 ja rakennajoulupuu.fi. Kiitos!



## Skänk julklapp via församlingarna

**SE INSAMLINGEN** av presentkort inför jul har börjat, till familjer, ensamma och äldre med dålig ekonomi. Skriv Diakoni/svenska församlingen på kuvertet och lämna in det före den 11.12 till vaktmästare, kansliet eller direkt till diakonin. Förfrågningar:

Catherine Granlund: 050 439 3208, catherine.granlund@evl.fi Tack!

## luontonurkka • henrikshörna

HENRIK BREMER

**FI MERIMETSO** teki nopean visiitin Gallträskillä, kalastusonni ei näyttänyt olevan kovin hyvä.

**f** Monet Henrik Bremerin hienoista kuvista on julkaistu myös FB-sivulla *Fåglarna kring Gallträsk*.

**SE MELLANSKARVEN** gjorde en snabbvisit på Gallträsk, fiskelyckan verkade inte vara så bra.

**f** Många av Henrik Bremers fina foton finns även utlagda på FB-sidan *Fåglarna kring Gallträsk*.



## suosittelemme vi rekommenderar

### Iloista vanhaa jazzia Uudessa Paviljongissa

**FI ACOUSTIC** Dixie Six juhlii 25-vuotista uraansa perinteisen jazzin parissa tunnelmallisella juhlakonsertilla lauantaina 23.11. Orkesterin solistina kuullaan karismaattista laulajaa Nina Lindroosia.

Acoustic Dixie Six on yksi maan suosituimmista perinteisen jazzin orkestereista ja on esiintynyt jazz-tapahtumissa ja -klubeilla Suomessa ja ulkomailla. Vuonna 2024 orkesteri on esiintynyt muun muassa Brussels Jazzweekend -festivaaleilla Belgiaassa toukokuussa, Göteborg Classic Jazz -festivaaleilla Ruotsissa syyskuussa ja Jeppis Jazz -tapahtumassa Pietarsaaressa lokakuussa.

Kauniaislainen Nina Lindroos on esiintynyt Acoustic Dixie Sixin kanssa vuodesta 2009 ja tekee yhteistyötä myös monien muiden paikallisten jazz- ja rock-yhtyeiden kanssa. Orkesterin musiikillinen johtaja ja palaisti Bengt-Ove Fagerhed asuu myös Kauniaisissa.

Muut orkesterin jäsenet ovat Niklas Andersson (trumpetti), Olli Salmi (klarinetti), Petri Tötterman (banjo), Marcus Weckström (tuuba/sousafoni), Oskar Fagerhed (kontrabasso) ja Juho Peltoniemi (rummut).

– Lämpimästi tervetuloa juhlimaan 25-vuotista taitavalla kanssamme, orkesteri viestittää.

**Acoustic Dixie Six, juhlakonsertti lauantaina 23.11. klo 18. Liput 15–30€: <https://www.netticket.fi/acoustic-dixie-six-nina-lindroos>**



Kuvassa vasemmalta Juho Peltoniemi, Petri Tötterman, Nina Lindroos, Olli Salmi, Bengt-Ove Fagerhed, Niklas Andersson ja Marcus Weckström

På bilden från vänster Juho Peltoniemi, Petri Tötterman, Nina Lindroos, Olli Salmi, Bengt-Ove Fagerhed, Niklas Andersson och Marcus Weckström.

## Gammal glad jazz på Nya Paviljongen

**SE ACOUSTIC** Dixie Six firar sin 25-åriga karriär inom traditionell jazzmusik med en stämningsfull jubileumskonsert lördagen den 23.11. Som orkesterns solist hörs den karismatiska sångerskan Nina Lindroos.

Acoustic Dixie Six är en av landets mest populära orkestrar inom traditionell jazz och har uppträtt på jazzevenemang och -klubbar i Finland och utomlands. Under år 2024 har orkestern bland annat uppträtt på festivalerna Brussels jazzweekend i Belgien i maj, Göteborg Classic Jazz i Sverige i september och Jeppis jazz i Jakobstad i oktober.

Grankullabon Nina Lindroos har uppträtt med Acoustic Dixie Six sedan 2009 och hon samarbetar även med många andra lokala jazz- och rockband. Orkesterns musikaliska ledare och trombonist Bengt-Ove Fagerhed bor också i Grankulla.

De övriga medlemmarna i orkestern är Niklas Andersson (trumpet), Olli Salmi (klarinett), Petri Tötterman (banjo), Marcus Weckström (tuba/sousafon), Oskar Fagerhed (ståbas) och Juho Peltoniemi (trummor).

– Varmt välkomna att fira 25 år med oss, hälsar orkestern.

**Acoustic Dixie Six jubileumskonsert lördagen den 23.11 kl. 18. Biljetter 15–30 €: <https://www.netticket.fi/acoustic-dixie-six-nina-lindroos>**



Jaakko Tiinisen mukaan on ilo huomata, että on kirjoja, joita lainataan yhä uudelleen. Vanhin edelleen lainattava teos on John Bunyanin Kristityn vaellus (ruotsiksi) vuodelta 1927. Tiinisen mielestä on myös hienoa, että erityisesti lasten- ja nuortenkirjojen suosio kasvaa. Hän uskoo, että nykypäivän nuoret haluavat kirjoja vastapainoksi digitaaliselle maailmalle.

Roligt är enligt Jaakko Tiinanen att det finns böcker som lånas om och om igen. Äldsta boken som fortfarande lånas är John Bunyans Kristens resa från år 1927. Fint enligt Tiinanen är även att intresset för framför allt barn- och ungdomsböcker ökar. Han tror att unga idag vill ha böcker som en motvikt till dagens digitala värld.

## Satavuotias kirjasto juhli kakun ja musiikin kera

Torstaina 24.10. Kauniaisten kirjasto juhlisti 100-vuotisjuhlaansa tiiviillä ohjelmalla. Ja kirjasto voi erittäin hyvin: Kirjoja lainataan yhä enemmän ja varsinkin lasten- ja nuortenkirjojen suosio kasvaa koko ajan.

**Y**ksi juhlaan osallistuneista oli **Anna-Liisa Törmänen**, joka on aktiivinen kirjaston asiakas.

– Tuntuu oikein kivalta olla täällä juhlimassa. Käyn muutenkin täällä monta kertaa viikossa. Asun tässä vieressä, hän kertoo.

Aiemmin hän osti paljon kirjoja, mutta nyt hän hyödyntää kirjaston palveluita ja lukee kirjoja laidasta laitaan.

– Tänne tulee niin äkkiiä kaikki uutuudet. Luen nykyään aika paljon jännäreitä, lainaan myös paljon kirjoja lastenlapsille, luen elämäkertoja ja kaikkia muitakin mielenkiintoisia kirjoja.

Myös **Irina Granforsille** kirjasto on tärkeä. Hän käy kirjastossa useita kertoja kuukaudessa, lukee usein muistelmateoksia ja on myös osallistunut joihinkin kirjaston järjestämiin tapahtumiin.

– Kirjasto on tärkeä, se antaa tasapuolisutta kaikille kansalaisille. Olisi hyvä, että koulut tekisivät retkiä tänne kouluaikanakin, jotta lapset lukisivat enemmän, hän toteaa.

**Carl-Henrik von Bonsdorff** kuuluu niihin, jotka lainaavat kirjoja satunnaisemmin.

– On todella hienoa olla täällä juhlimassa. Itse en ole kovin aktiivinen kirjaston käyttäjä ja tunnen syyllisyyttä siitä. Minun pitäisi hyödyntää sitä enemmän, mutta olen hieman laiska. Luen paljon, mutta ostan kirjoja ja luen paljon netissä, hän sanoo.

Paikalla oli myös kauunginjohtaja **Christoffer Masar**. Mitä kirjasto merkitsee sinulle?

– Minulla on kaksi poikaa. Toinen lukee itse ja toiselle luumme. Joten erityisesti lastenkirjat ovat todella tärkeitä. Itse kuuntelen nykyään enemmän äänikirjoja, joten en lainaa kirjoja usein, mutta olemme täällä usein lasten kanssa valitsemassa kirjoja.

**Jaakko Tiinanen**, kirjasto- ja kulttuuripalveluiden päällikkö sanoo, että kirjasto voi erittäin hyvin tänä päivänä. Ja juuri lasten- ja nuortenkirjoja lainataan yhä enemmän.

– On fantastista, että kauniaislaiset ovat olleet läpi kirjaston historian mitässä erittäin aktiivisia kirjaston käyttäjiä, ja vaikka paperikirjan kuolemasta ollaan kansallisesti oltu huolissaan, niin kaikkien aikojen lainausennätyksistä per capita tehtiin Kauniaissa viime vuonna ja tänä vuonna näyttää menevän uudestaan rikki, hän sanoo.

Kauniaisten kirjaston lainamäärä jaettuna asiakasluvulla oli viime vuonna 27,36 kpl. Päivä alkoi jo klo 14, jolloin tarjolla oli muun muassa kasvomaalausta lapsille, ja tuntia myöhemmin tarjottiin kakkua juhlan kunniaksi. Iltapäivällä ohjelma jatkui Jaakko Tiinisen puheella (puhe löytyy netistä, [kaunisgrani.fi](#)) sekä kulttuurineuvos **Clara Palmgrenin** esitelmällä, jossa hän kertoi ruotsiksi Kauniaisten kirjaston historiasta.

Juhla päätti illalla syntymäpäiväkonsertti, jossa esiintyivät kitaristi **Tuomas Wäinölä** ja basisti **Lauri Porra**.

Anna-Liisa Törmänen.



Lue lisää/ Läs mera: [kaunisgrani.fi](#)

## Biblioteket firade sina 100 år med tårta och musik

På torsdagen 24.10 firade Grankulla bibliotek sitt 100-årsjubileum med ett fullspäckat program. Och biblioteket mår utmärkt: Lånen blir fler och fler och speciellt böcker för barn och unga blir allt populärare.

**E**n av dem som deltog i firandet var **Anna-Liisa Törmänen**, som är en aktiv biblioteksbesökare.

– Det känns väldigt trevligt att få vara här och fira. Jag besöker biblioteket flera gånger i veckan eftersom jag bor alldeles i närheten, berättar hon.

Tidigare köpte hon många böcker, men nu utnyttjar hon bibliotekets tjänster och läser böcker av alla de slag.

– Alla nyheter kommer hit så snabbt. Nu förtiden läser jag mycket spänningssromaner, lånar också mycket barnböcker till mina barnbarn, läser biografier och många andra intressanta böcker.

Även för **Irina Granfors** är biblioteket viktigt. Hon besöker bibban flera gånger i månaden, läser ofta memoarer och har också deltagit i några av evenemangen som biblioteket anordnar.

– Biblioteket är viktigt eftersom det ger alla medborgare jämlik tillgång till böcker. Det vore bra om skolorna gjorde utflykter hit även under skoltid, så att barnen läser mer, säger hon.

**Carl-Henrik von Bonsdorff** hör till dem som mer sporadiskt lånar böcker.

– Det är verkligen fint att få vara här och fira. Själv är jag inte så aktiv biblioteksbesökare och jag skäms för det. Jag borde använda det mer, men jag är lite lat. Jag läser mycket, men köper böcker och läser mycket på nätet, säger han.

Även stadsdirektör **Christoffer Masar** var på plats. Vad betyder biblioteket för dig?

– Jag har två pojkar. Den ena läser själv och den andra läser vi för. Så det är särskilt barnböcker som är väldigt viktiga. Själv lyssnar jag numera mest på ljusböcker, så jag länar inte så ofta böcker själv, men vi är ofta här med barnen och väljer böcker.

**Jaakko Tiinanen**, chef för biblioteks- och kulturtjänster, säger att biblioteket mår utmärkt idag.

Och uttryckligen barn- och ungdomsböcker lånas allt mera.

– Det är fantastiskt att Grankullaborna genom hela bibliotekets historia har varit extremt aktiva biblioteksanvändare. Trots den nationella oron över pappersbokens framtid sattes det högsta utlåningsrekordet per capita någonsin i Grankulla förra året och i år ser det ut att slås igen.

Antalet lån var 27,36 stycken per bibliotekskund år 2023.

Festligheterna började redan kl. 14 med bland annat ansiktsmålning för barn och en timme senare bjöds det på tårta dagen till ära. Senare på eftermiddagen fortsatte programmet med ett tal av Jaakko Tiinanen (talet finns på webben, [kaunisgrani.fi](#)) samt en föreläsning av kulturredet **Clara Palmgren**, som på svenska berättade om bibliotekets historia.

Firandet avslutades på kvällen med en födelsedagskonsert där gitarristen **Tuomas Wäinölä** och basisten **Lauri Porra** uppträdde.



# Kirjaston muutto alkaa joulukuussa

Kirjasto valmistautuu parhaillaan muuttamaan väliaikaisiin tiloihin Palokunnantieelle, sillä kirjastotalo remontoidaan vuoden 2025 aikana. Joulu- ja tammikuussa kirjaston palvelut supistetaan minimitasolle, jotta henkilökunta voi keskittyä muuttoon. Kirjaston väistötilat avataan helmikuussa ja kirjaston on määritettävä takaisin remontoituun kirjastotaloon syksyllä 2025.

**M**uutto koordinoi informaatikko **Maria Grundvall**. Hänen mukaansa kirjaston remontti on erittäin tervetullut ja sitä on suunniteltu usean vuoden ajan.

## Mitä remontissa on tarkoitus tehdä?

– Ennen kaikkea talon teknikka ja sisäpinnat uusitaan: latiat, seinät, katto, sähköjärjestelmä ja ilmanvaihto. Vuonna 1985 rakennettu kirjasto on ollut käytössä lähes 40 vuotta ja materiaalit ja tekniset ratkaisut ovat jo hyvin aikaa vedelleet viimeisiään. Myös kirjaston toiminta on muuttunut suuresti, joten päivitämme rakennuksen vastaamaan tämän päivän tarpeita. Lisäksi saamme katolle aurinkopaneelit.

## Uudistuuko myös sisustus ja osastojako?

– Hankimme uudet hyllyt ja kalusteita, mutta pääasiassa kirjasto tulee näyttämään aika samalta remontin jälkeenkin. Lehtilukusali muuttaa takaisin alkuperäiselle paikalleen aulan viereen ja opintolukusali muutetaan pedagogiseksi tilaksi, jossa otamme vastaan ryhmiä ja järjestämme tapahtumia. Mutta kirjasto tulee kyllä tuntumaan tutulta!

## Onko kirjasto kiinni muuton aikana?

– Ei, mutta meidän on rajoitettava palvelujamme merkitävästi varsinaisen muuton aikana. Joulu- ja tammikuussa voi noutaa varauksia ja palauttaa lainoja kirjaston aulassa, mutta muut palvelut ja tilat ovat suljettuina. Helmikuussa

avaamme kirjastopalvelut entisessä Grankottenin päiväkodissa osoitteessa Palokunnantie 3.

## Millaisia palveluita väliaikaisissa tiloissa on?

– Grankotten on selvästi pienempi kuin kirjaston nykyinen rakennus, joten valitsemme sinne suosituimman osan kokoelmasta. Esimerkiksi lastenkirjat ovat etusijalla. Tarjoamme suurinta osaa palveluistamme siellä, mutta pienemmässä mittakaavassa.

## Mitä tapahtuu kirjoille, jotka eivät mahdu Grankottiin?

– Iso osa laitetaan varastoon remontin ajaksi. Osa kirjoista lainataan Kauniaisten kouluille, jotta oppilaat voivat lukea niitä koko remontin ajan. Myös Villa Breda saa lainaan pienien osan kokoelmasta.

## Pitäisikö kirjaston asiakkaiden valmistautua tähän kaiken jotenkin?

– Varmista, että sinulla on toimiva kirjastokortti ja tunnusluku, sillä henkilötodistuksella lainaaminen ei ole mahdollista. Jos et ole hankkinut käyttööikeutta omatoimikirjastoon, se kannattaa tehdä nyt. Joulu- ja tammikuussa varausten nouto ja lainojen palautus toimivat itsepalveluna. Aukioloajat ovat lyhyemmat, mutta omatoimi jatkuu normaalista. Kannattaa mielellään myös seurata kirjastoaa sosiaalisessa mediassa, jolloin pysyt ajan tasalla siitä, mitä tapahtuu.

# I december inleds bibliotekets flytt

Biblioteket förbereder sig som bäst på att flytta in i tillfälliga lokaler på Brandkårvägen, eftersom bibliotekshuset ska renoveras under år 2025. I december och januari kommer biblioteksservicen att dras ner till miniminivå för att flytten ska kunna genomföras. I februari öppnas de tillfälliga utrymmen, och hösten 2025 är det tänkt att biblioteket flyttar tillbaka till det renoverade bibliotekshuset.

Informatiker **Maria Grundvall** håller i trädarna inför bibliotekets flytt. Enligt Grundvall är renoveringen av bibliotekshuset mycket välkommen och har planerats i flera år.

## Vad kommer att ätgärdas i samband med renoveringen?

– Främst är det husets teknik och ytor inomhus som förnyas: golv, väggar, tak, elsystem och ventilation. Biblioteket är byggt 1985 och har stått sig i närmare 40 år, men nu har alla material och tekniska lösningar sjungit på sista versen ett bra tag. Bibliotekets verksamhet har också ändrats väldigt mycket, så vi uppdaterar huset till dagens behov. Dessutom kommer vi att få solpaneler på taket.

## Ska inredningen och rumsfördelningen också förnyas?

– Nya hyllor och möbler blir det, men själva grundplanen kommer att se ganska likadan ut också efter renoveringen. Tidningsläsesalen kommer att flytta tillbaka till sin ursprungliga plats vid aulan, och studieläsesalen förvandlas till ett pedagogiskt utrymme där vi bättre kan ta emot grupper och skolklasser och ordna evenemang. Men man kommer definitivt att känna igen sig!

## Kommer biblioteket att vara stängt under renoveringen?

– Nej, men vi är tvungna att begränsa vår service rejält under själva flytten. I december och januari kan man hämta reservationer och returnera sina lån i bibrans aula, men resten av bibliotekets tjänster och utrymmen kommer att vara stängda för kunderna. I februari öppnar vi verksamheten på nytt i före detta daghemmet Grankotten på Brandkårvägen 3.

## Hur kommer bibliotekets service att se ut i de tillfälliga utrymmena?

– Grankotten är mindre än bibliotekets vanliga utrymmen och det innebär att vi väljer ut de mest populära delarna av samlingarna dit. Vi prioriterar till exempel barnböcker. Det mesta av vår service kommer att erbjudas där, men i en skala som är anpassad till de utrymmen vi har till vårt förfogande.

## Vad händer med de böcker som inte rymms i Grankotten?

– Många av dem sätts i lager i väntran på att renoveringen ska bli klar. En del böcker kommer vi att föra till skolorna i Grankulla, så att eleverna kan läsa dem där. Villa Breda kommer också att ha en liten del av samlingarna.

## Borde biblioteksbesökarna förbereda sig för allt det här på något sätt?

– Se till att plocka fram bibliotekskortet om du normalt brukar låna med id-kort, och be om en ny pin-kod till kor-



**Informatikko Maria Grundvall esittelee kirjaston sisustus-suunnitelmaa. Suunnitelman takana on Aki Hiltunen arkitehtitoimisto Osumasta.**

**Informatiker Maria Grundvall visar upp inredningsplanen inför bibliotekets renovering. Aki Hiltunen från arkitektbyrån Osuma står bakom planerna.**

tet om du inte minns den. Om du inte har skaffat dig användarrätt till det meröppna biblioteket kan det också vara bra att ordna. I december och januari är det nämligen självbetjäning som gäller. Öppettiderna är kortare men vi har meröppet som vanligt. Följ gärna bibban på sociala media, för där berättar vi mer om allt som händer.



Jannike Sandström.

## Jannike Sandström är Årets Grankullabo 2024

**SE MUSIKERN** Jannike Sandström har valts till Årets Grankullabo av Grankulla svenska kulturförening rf. Jannike Sandström är en utmärkt musikalisk ambassadör för Grankulla, säger föreningen i prismotivering.

Sandström är uppväxten i Grankulla och startade sin musikerbana som mycket ung genom att redan från treårsålder sjunga och spela.

– Jannike Sandström är en av Svenskfinlands mest framstående musiker, ett gediget musikproffs med examen från Sibelius-Akademien. Hon satsar på en egen solistkarriär både här hemma och utomlands och har jobbat ihop med många stora stjärnor, sägs det i motivering.

Föreningen påminner också om att hon samtidigt är musikalisk ledare och inspirerande dirigent för Finlands officiella Luciakör.

– Hon glömmer inte sina rötter i Grankulla utan verkar för att främja intresset för musik bland unga i Grankulla genom att i flera år ha fungerat som lärare vid Grankulla musikinstitut i piano och gestaltnings av musik, konstaterar föreningen.

Jannike Sandström tog emot hedersutmärkelsen under Svenska dagen-festen i Grankulla onsdagen den 6.11.

I fjol var det Bio Grani som utnämndes till Årets Grankullbo. Det är adertonde gången som Grankulla svenska kulturförening väljer Årets Grankullabo. Den första i ordningen att ta emot hedersbetygelsen var kulturrådet Clara Palmgren år 2005.

## Jannike Sandström on Vuoden kaunaislainen 2024

**FI MUUSIKKO** Jannike Sandström on Vuoden kaunaislainen. Kauniaisten ruotsinkielinen kulttuuriyhdistys toteaa valintaperusteluisaan, että Sandström on erinomainen musiikkilainen lähettävä Kaunaisille.

Sandström on kasvanut Kaunaisissa ja hän aloitti muusikon uransa jo nuorena laulamalla ja soittamalla jo kolmen vuoden iässä.

– Jannike Sandström on yksi ruotsinkielisen Suomen merkittävimmistä muusikoista, vankka musiikin ammattilainen ja Sibelius-Akatemian kasvatti. Hän panostaa omaan solistiuraansa sekä kotimaassa että ulkomaille ja on työskennellyt monien suurten tähien kanssa, perusteluissa todetaan.

Yhdistys muistuttaa myös, että hän toimii samalla musiikkilisena johtajana ja innoittavana kapellimestarina Suomen viralliselle Lucia-kuorolle.

– Hän ei ole unohtanut juuriaan Kaunaisissa, vaan on edistänyt musiikin harrastusta nuorten keskuudessa Kaunaisissa toimimalla useiden vuosien ajan opettajana Kauniaisten musiikkipistossa, opettaen pianoa ja musiikin ilmaisia, toteaa yhdistys.

Jannike Sandström vastaanotti kunnianosoituksen Ruotsalaisuuden päivän juhlassa keskiviikkona 6.11. Kaunaisissa.

Viisi vuonna Vuoden kaunaislaiseksi nimettiin Bio Grani. Tämä on 18. kerta, kun Kauniaisten ruotsinkielinen kulttuuriyhdistys valitsi Vuoden kaunaislaisen. Ensimmäisenä kunnianosoituksen vastaanotti kulttuurineuvos Clara Palmgren vuonna 2005.

JAN SNELLMAN

# Kaavoituskatsaus 2024-2025

Kaavoituskatsaus laaditaan kerran vuodessa ja se sisältää selostuksen Kauniaisten kaupungissa sekä Uudenmaan liitossa vireillä olevista ja lähiaikoina vireille tulevista kaava-asioista, jotka eivät ole merkitykseltään vähäisiä. Kaavoituskatsauksen ilmestymisen jälkeen vireille tulevista hankkeista kuulutetaan Kaunis Grani -lehdessä ja kaupungin Internetsivuilla sekä ilmoitetaan erikseen osallisille kirjeitse.

## Maakuntakaavoitus

Maakuntakaava on yleispiirinen maankäytön suunnitelma, jossa osoitetaan valtakunnalliset alueiden käyttötavoitteet sekä sovitetaan yhteen maakunnallisia ja paikallisia tavoitteita. Maakuntakaava toimii ohjeena yleis- ja asemakaavoja laadittaessa.

## Uusimaa-kaava 2050

Uusimaa-kaava 2050 kattaa lähes koko Uudenmaan alueen. Uusimaa-kaava koostuu kolmen seudun vaihemaakunta-kaavoista; Helsingin seudun, Itä-Uudenmaan seudun ja Länsi-Uudenmaan seudun vaihemaakuntakaavat. Kaavakokonaisuus tuli voimaan korkeimman hallinto-oikeuden päätöksellä maaliskuussa 2023. Helsingin seudun vaihemaakuntakaava, johon Kauniainen kuuluu, on siis myös kokonaisuudessaan lainvoimainen.

Uusimaa-kaavan aikatahtain on vuodessa 2050, eli se kertoo, millaista maakunnan aluerakennetta tavoittelemme siihen mennessä. Uudenmaan ennustetaan kasvavan tulevaisuudessa jopa 550 000 asukkaalla ja 290 000 työpaikalla.

## Uusimaa-kaava 2050 päättävät ovat:

- kasvun kestävä ohjaaminen ja alueiden välinen tasapaino
- ilmastonmuutokseen vastaaminen sekä luonnonvarojen ja luonnon kestävä käyttö

- hyvinvoinnin ja vetovoimaisuuden lisääminen
  - kestävä kilpailukyky
- Lisätietoja: [www.uudenmaanliitto.fi/maakuntakaavat](http://www.uudenmaanliitto.fi/maakuntakaavat)

## Helsingin seudun MAL-suunnittelu

Maankäytön, asumisen ja liikenteen (MAL) sopimukset ovat sopimuksia, jotka valtio solmii Helsingin, Tampereen, Turun, Oulun, Jyväskylän, Kuopion ja Lahden kaupunkiseutujen kanssa.

Sopimuksissa määritellään valtion ja kaupunkiseutujen yhteiset tavoitteet ja konkreettiset toimenpiteet lähivuoden asuntotuotannolle sekä kestävän yhdyskuntarakenteen ja liikennejärjestelmän kehittämiselle.

Helsingin seudun vuosien 2024–2035 MAL-sopimusneuvottelut on saatu päätökseen ja ehdotukset siirtyvät kuntien hyväksyttäväksi. Tavoitteena on, että neuvottelutulokset vahvistetaan kuntien päättävissä elimissä ja valtioneuvoston periaatepäätöksellä marraskuussa 2024.

Lisätietoja: <https://ym.fi/maankayton-asumisen-ja-liikenteen-sopimukset>

## Maankäytön suunnittelu Kaunaisissa

### Maankäytön ja asumisen kehityskuva 2023–2040

Kehityskuva on kaupunginvaltuiston näkemyksiä kaupungin kehittämisestä ilmentävä yleispiirinen ja strateginen kuvaus alueiden tulevasta maankäytöstä ja siihen vaikuttavista tekijöistä sekä maankäytön aiheuttamista muutoksista.

Kehityskuvassa otetaan huomioon muun muassa väestön kasvu, palvelujen kestävyys ja kehitystarpeet, työpaikkojen kehitys, olemassa olevat maankäytön suunnitelmat, ympäristövän aluerakenne ja mahdolliset hankkeet sekä yleiset yhteiskunnalliset muutokset.

Valtuusto hyväksyi 19.6.2023 (§ 37) Maankäytön ja asumisen kehityskuvan 2023–2040.

### Kauniaisten maankäytön yleissuunnitelma

Maankäytön yleissuunnitelmassa on esitetty Kauniaisten yhdyskuntarakenteen kehitystä ja maankäytöä koskevia periaatteita, asetettu lähtökohtia ja tavoitteita asemakaavatusta varten sekä osoitettu eri toimintoja varten varatut alueet.

Maankäytön yleissuunnitelma (Masu 2) hyväksyttiin kauvinvaltuustossa 13.12.2004.

### Kauniaisten asunto-ohjelma

Kauniaisten asunto-ohjelma tullaan päivittämään vuonna 2025. Ohjelman tarkoituksena on arvioida kaupungin asuntorakentamista sekä määrittää edellytykset ja lähtökohdat kaupungin toimille asuntotuotannon edistämiseksi.

Tavoitteena on tarjota kokonaiskaava kaupungin asuntotuotannon kehittämismahdolisuksista, tuoda tukea kaavioitukseen ja päättöksentekoon sekä toimia vastuullisen ja ennakkoivan kaupungin työkaluna.

Lisätietoja: [www.kauniainen.fi/kaavioitus](http://www.kauniainen.fi/kaavioitus)

## Kaavoituskohteet • Planläggningssområden

### Kaupunkistrategiassa priorisoidut kaavahankkeet/

Planläggningsprojekt som prioriteras i stadens strategi

#### 1 Suomenkielinen koulu (Uimahallin alue)

Tavoitteena on mahdollistaa suomenkielisen koulun sekä uimahallin sijoittaminen alueelle. Lisäksi tarkastellaan virkistysalueiden aluevaraukset ja päävitettävä asemakaavamerkinnät ja -määräykset näiden osalta. Kaupunginhallitus päätti 2.10.2023 asemakaavamuutoksen käynnistämisen. Osallistumis- ja arvointisuunnitelma on laadittu syksyllä 2023.

#### Finskspråkig skola (simhallens område)

Syftet är att möjliggöra placeringen av en finskspråkig skola och en simhall på området. Dessutom granskas vi områdesreserveringarna för rekreationsområden samt uppdaterar deras detaljplanebeteckningar och planbestämmelser. Stadsstyrelsen beslutade 2.10.2023 om att inleda en ändring av detaljplanen. Programmet för deltagande och bedömning är uppgjort hösten 2023.

#### 2 Kaupungintalon alue, Ak 221

Tavoitteena on muuttaa korttelin 8 tontin 16 (Kauniaistentie 10) ja korttelin 210 tontin 3 (Junghansinkuja 3) asemakaava ensisijaisesti asumiseen sekä palveluja ja kaupungin hallintotilat mahdollistavaksi. Asemakaavan muutoksen yhteydessä tutkitaan myös korttelin 210 tontin 2 (Junghansinkuja 1) ulottuvuus ja toimintojen sijoittuminen sekä virkistys- ja katalueiden aluevaraukset ja toiminnat. Lisäksi korttelin 8 tonttien 12 ja 13 (Junghansinkuja 4 ja 6) sekä korttelin 210 tontin 1 (Leankuja 2) kaavamerkinnät ja -määräykset päävitettävät. Asemakaavan muutosehdotus oli nähtävillä 23.9.–25.10.2024. Kaavaehdotukseen tehdään saadun palautteen johdosta tarvittavat korjaukset, jonka jälkeen asemakaava esitetään kaupunginvaltuoston hyväksyttäväksi arvionta keväällä 2025.

#### Stadshusområdet, Ak 221

Syftet är att ändra detaljplanen på tomt 16 i kvarter 8 (Grankullavägen 10) och tomt 3 i kvarter 210 (Junghansgränden 3) för att möjliggöra främst boende, service och stadsförvaltningslokaler på tomten. I anslutning till ändringen av detaljplanen utredes vi också omfånget på tomt 2 i kvarter 210 (Junghansgränden 1) och placeringen av funktioner. Därtill klärlägger vi områdesreserveringarna och funktioner på rekreations- och gatuområdena. Dessutom uppdaterar vi planbeteckningarna och planbestämmelserna på tomt 12 och 13 i kvarter 8 (Junghansgränden 4 och 6) samt tomt 1 i kvarter 210 (Leagränden 2). Förslaget till ändring av detaljplanen fanns framlagt 23.9.–25.10.2024. Vi gör behövliga ändringar i förslaget till ny detaljplan enligt den respons som kommit in och därefter för vi detaljplanen till stadsfullmäktige för godkännande uppskattningsvis våren 2025.

#### 3 Asemanseutu, Ak 243

Tavoitteena on tutkia asuin- ja liikererrostalon sekä maanalaisen pysäköintitilojen sijoittamista alueelle. Lisäksi kaavamuutoksen tarkastellaan asemarakennuksen käyttötarkoitukset sekä yleisten alueiden jäsentely ja käyttömahdolisuudet ja eri toimintojen yhteensovittaminen. Asemakaavan muutosluonnos oli nähtävillä 22.8.–23.9.2024. Kaavan luonnosvaiheen jälkeen on tarkoitust järjestää tontinluovutuskilpailu, jonka tavoitteena on löytää nykyiselle asemarakennukselle ja toistaiseksi rakentamattomalle tonttilueelle asuin- ja liikelaitojen sisältävä kokonaisratkaisu sekä niiille toteuttaja ja uusi omistaja.

#### Stationsområdet, Ak 243

Vi utredar placeringen av ett flerväningshus med bostäder och affärer samt underjordiska parkeringsplatser på området.

I detaljplaneändringen granskas vi dessutom stationsbyggnadens användningsändamål, de allmänna områdenas strukturering och användningsmöjligheter samt samordning av olika funktioner. Utkastet till ändring av detaljplanen var framlagt 22.8.–23.9.2024. Avsikten är att efter utkastskedet ordna en konkurrensutsättning av tomtöverlåtelsen. Målet är att hitta en entreprenör som verkställer en helhetslösning med bostäder och affärslokaler i den nuvarande stationsbyggnaden och på den tills vidare obebyggda tomten och en ny ägare för byggnaderna.

#### 4 Gresantie 1-5 (Bensowin alue), Ak 206

Tavoitteena on muuttaa korttelin 200 itäosan käyttötarkoitus asumiseen. Samalla tarkistetaan korttelin länsiosan käyttötarkoitus nykytoimintojen kehittämisen mahdolistavaksi. Lisäksi päävitettävä suunnittelualueen virkistysalueiden osalta aluevaraukset sekä asemakaavamerkinnät ja -määräykset. Asemakaavan muutoksen yhteydessä tarkastellaan suunnittelualueen rakennusten ja piha- ja puistoalueiden käyttötarkoituksia ja ulottuvuuksia. Osallistumis- ja arvointisuunnitelma laaditaan, kun suunnittelutyö käynnistyy.

#### 8 Urheilutie 12 ja 17, Ak 229

Tavoitteena on muuttaa aiemmin kaupungin päiväkotikäytössä olleen ja jatkossa yksityisessä päiväkotikäytössä olevan tontin käyttötarkoitus yleisten rakennusten korttelialueeksi ja järjestellä rakennusoikeus ja -alat uudelleen. Samalla tutkitaan katu-, liikenney- ja puistoalueiden käyttötarkoituksia ja ulottuvuuksia. Osallistumis- ja arvointisuunnitelma laaditaan, kun suunnittelutyö käynnistyy.

#### Sportvägen 12 och 17, Ak 229

Syftet är att ändra tomten som tidigare var i bruk för ett av stadens daghem och sedermera för ett privat daghem till kvartersområde för allmänna byggnader samt att disponera om byggrädden och byggnadsytorna. Samtidigt ser vi över bruksändamålen och dimensionerna för gatu-, trafik- och parkområdena. Vi utarbetar programmet för deltagande och bedömning när planeringsarbetet börjar.

#### 9 Bredantie 15-17, Ak 217

Tavoitteena on muuttaa alue pääosin asuinkerrostalokäytöön. Asemakaavan muutosehdotus oli nähtävillä 22.2.–23.3.2018. Kaavamuutos on tarkoitus saattaa hyväksyttäväksi vuoden 2024 aikana.

#### Bredavägen 15-17, Ak 217

Syftet är att ändra tomten till största delen blir ett område för flerväningshus. Förslaget till ändring av detaljplanen fanns framlagt 22.2.–23.3.2018. Målet är att planförslaget ska vara klart att godkännas under år 2024.

#### 10 Kauniaisten liikekeskusta, Ak 234

Asemakaavan muutos laaditaan ensisijaisesti toteavana eli sen tavoitteena on nähtävillä keskustan aluevaraukset ja määräykset vastaamaan toteutunutta maankäyttöä. Asemakaavan muutosehdotus oli nähtävillä 12.3.–14.4.2020. Tavoitteena on saattaa kaavaehdotus hyväksyttäväksi vuoden 2025 aikana.

#### Grankulla affärscentrum, Ak 234

Detaljplaneändringen är till sin karaktär huvudsakligen konstaterande, det vill säga syftet är att anpassa områdesreserveringarna och bestämmelserna för centrum så att de motsvarar den faktiska markanvändningen. Förslaget till ändring av detaljplanen var framlagt 12.3.–14.4.2020. Målet är att planförslaget ska vara klart att godkännas före utgången av 2025.

#### 11 Turunväylän alue

Alueelle tutkitaan soveltuuva maankäyttö, minkä jälkeen kaupunginhallitus voi päättää asemakaavoituksen käynnistämisen.

#### Åboledens område

Vi undersöker lämpliga alternativ för markanvändningen på området, varefter stadsstyrelsen kan fatta beslut om att inleda detaljplaneringen.

#### 12 Asematie 18

Tavoitteena on tarkastella tontin soveltuuva täydennysrakentamiseen. Osallistumis- ja arvointisuunnitelma laaditaan, mikäli kauunginhallitus päättää asemakaavamuotoksen käynnistämisen.

#### Stationsvägen 18

Syftet är att undersöka tomtens lämplighet för kompletterande byggnation. Vi utarbetar ett program för deltagande och



# Planläggningsöversikt 2024-2025

Planläggningsöversikten görs upp en gång om året och innehåller en beskrivning av planläggningsärenden som är aktuella eller inleds inom kort i Grankulla och i Nylands förbund och som inte är av ringa betydelse. De projekt som blir aktuella efter att planläggningsöversikten kommit ut kungör staden i tidningen Kaunis Grani och på stadens webbplats. Vi informerar intressenterna om dem separat per brev.

## Landskapsplanläggning

Landskapsplanen är en översiktiglig plan över markanvändningen och den förmedlar de riksomfattande målen för områdesanvändning samt sammanjämkar lokala mål med mål på landskapsnivå. Landskapsplanen tjänar som styrande dokument när generalplaner och detaljplaner utarbetas.

## Nylandsplanen 2050

Nylandsplanen 2050 omfattar nästa hela Nylands område. Nylandsplanen består av etapplandskapsplanerna i tre regioner: etapplandskapsplanerna i Helsingforsregionen, Östra Nylands region, och Västra Nylands region. Planläggningsshelheten trädde i kraft efter högsta förvaltningsdomstolens beslut i mars 2023. Helsingforsregionens etapplandskapsplan, där Grankulla ingår, har alltså också i sin helhet vunnit laga kraft.

I Nylandsplanen ligger siktet på år 2050, alltså den berättar vad som är målsättningen för områdesstrukturen i landskapet fram till år 2050. Enligt uppskattningar kommer Nyland att växa med upp till 550 000 invånare och 290 000 arbetsplatser i framtiden.

### De huvudsakliga målen för Nylandsplanen 2050 är:

- hållbar styrning av tillväxt samt balans mellan områden
- klimatåtgärder och hållbar användning av naturresurser och naturen
- ökning av välfärden och dragningskraften

## ■ hållbar konkurrenskraft

Mer information: [www.uudenmaanliitto.fi/landskapsplanerna](http://www.uudenmaanliitto.fi/landskapsplanerna)

## Helsingforsregionens MBT-planering

Avtalen om markanvändning, boende och trafik (MBT) är avtal som staten ingår med stadsregionerna Helsingfors, Tammerfors, Åbo, Uleåborg, Jyväskylä, Kuopio och Lahtis.

I avtalet ställs det upp mål och konkreta åtgärder för utvecklingen av bostadsproduktionen under de närmaste åren och för utvecklingen av en hållbar samhällsstruktur och ett hållbart transportsystem.

Förhandlingarna om Helsingforsregionens MBT-avtal har avslutats och förslagen går till kommunerna för godkännande. Målet är att förhandlingsresultaten fastslås i kommunernas beslutande organ och genom statsrådets principbeslut i november 2024.

Mer information: <https://ym.fi/sv/avtal-om-markanvandning-boende-och-trafik>

## Planering av markanvändningen i Grankulla

### Utvecklingsbilden för markanvändning och boende 2023–2040

Utvecklingsbilden är en översiktiglig strategisk beskrivning av den framtida markanvändningen samt de faktorer som inverkar på den och de ändringar markanvändningen orsakar. Utvecklingsbilden uttrycker fullmäktiges syn på utveckling av staden.

Utvecklingsbilden beaktar bland annat befolkningsutvecklingen, hållbarhet och utvecklingsbehov inom service, arbetsplatternas utveckling, befintliga markanvändningsplaner, den omgivande områdesstrukturen, eventuella projekt samt allmänna samhälleliga förändringar.

Fullmäktige godkände Utvecklingsbilden för markanvändning och boende 2023–2040 19.6.2023 (§ 37).

## Markdispositionsplanen för Grankulla

I markdispositionsplanen presenterar staden principerna för utveckling av samhällsstrukturen och markanvändning, fastslår utgångspunkter och mål för planläggningen samt anvisar områden för olika funktioner i Grankulla.

Markdispositionsplanen (MASU 2) godkändes i stadsfullmäktige 13.12.2004.

## Grankulla stads bostadsprogram

Vi kommer att uppdatera Grankulla stads bostadsprogram år 2025. Avsikten med programmet är att utvärdera bostadsbyggandet i staden och fastställa förutsättningarna och utgångspunkterna för stadens åtgärder för att främja bostadsproduktionen.

Målet är att förmedla en helhetsbild av utvecklingsmöjligheterna inom stadens bostadsproduktion. Programmet kan däremed stödja planläggningen och beslutsfattandet samt fungera som redskap för hållbar och proaktiv verksamhet inom staden.

Mer information: [www.kauniainen.fi/sv/planlagning](http://www.kauniainen.fi/sv/planlagning)

bedömning om stadsstyrelsen beslutar att inleda en ändring av detaljplanen.

### 13 Teiniuja 2, Ak 231

Tavoitteena on tutkia tontille korvaavaa asuinrakentamista. Hankkeen yhteydessä länsipuolin puidoalue nimetään ja sen kaavamääräykset päivitetään. Asemakaavan muutosehdotus oli nähtävillä 7.3.–8.4.2024 ja on menossa hyväksymiskäsittelyyn arviodusti vuodenvaihteessa 2024–2025.

### Djäknestigen 2, Ak 231

Syftet är att utreda ersättande bostadsbyggnation på tomten. I anslutning till projektet kommer vi att namnge parken i områdets västra del och uppdatera planbeteckningarna för den. Förslaget till ny detaljplan fanns framlagt 7.3.–8.4.2024 och uppskattningsvis ska planen föras till behandling för godkännande vid årsskifte 2024/2025.

### 14 Tammikummun alue, Ak 222

Tavoitteena on tarkastella asuinrakentamisen sijoittamista alueelle. Samalla tutkitaan lähialueisiin liittyvät virkistys- ja luontoarvet sekä Turuntien liennealueen muuttaminen katualueeksi. Osallistumis- ja arvointisuunnitelma on laadittu kesällä 2016.

### Ekkulaområdet, Ak 222

Syftet är att undersöka placeringen av bostadsbyggnader på området. Samtidigt kartlägger vi de kringliggande områdenas rekreations- och naturvärden samt möjligheten att ändra Åbo-vägens trafikområde till gatuområde. Programmet för deltagande och bedömning är uppfört sommaren 2016.

### 15 Vanha Turuntie 27–29, Ak 238

Tavoitteena on tarkastella rakennusoikeuden ja rakennuspaijkojen määrää alueella. Asemakaavan muutosehdotus oli nähtävillä 21.1.–20.2.2014, jonka jälkeen asemakaavan muutosalue on erottettu omaksi hankkeekseen. Asemakaavan muutoksen laadinta on toistaiseksi keskeytynyt.

### Gamla Åbovägen 27–29, Ak 238

Syftet är att se över byggrätten och antalet byggplatser i området. Förslaget till ändring av detaljplanen var framlagt 21.1.–20.2.2014. Efter det har området där ändringar ska göras lösgjorts till ett separat projekt. Arbetet med planändringen har avbrutits tills vidare.

### 16 Pohjoinen Heikelintie 23–25, Ak 228

Tavoitteena on tarkastella rakennusoikeuden ja rakennuspaijkojen määrää alueella. Samalla tutkitaan alueeseen liittyvien katu- ja puistoalueiden ulottuvuuksia ja käyttötarkoituksia. Asemakaavan muutosehdotus oli nähtävillä 4.4.–6.5.2019. Asemakaavan muutosehdotukseen hyväksymiskäsittely edeltyttää maankäyttösopimus-neuvottelujen jatkumista.

### Norra Heikelvägen 23–25, Ak 228

Syftet är att se över byggrätten och antalet byggplatser på området. Samtidigt ser vi över dimensionerna och bruksändamålen för gatu- och parkområdena. Förslaget till ändring av detaljplanen fanns framlagt 4.4.–6.5.2019. Förutsättningen för att förslaget till ändring av detaljplanen ska kunna föras vidare för godkännande är att förhandlingarna om markanvändningsavtalet fortsätter.

### 17 Kasavuoren koulukeskus, Ak 239

Tavoitteena on mahdollistaa Kasavuoren koulukeskuksen mahdoliset laajennustarpeet. Samalla tutkitaan tontin rajausta suhteessa sítä ympäröiviin viher- ja katualueisiin. Lisäksi tarkastellaan katu- ja liikennealueiden aluevarauksia ja päivitetään asemakaavamerkin ja -määräykset näiden osalta. Osallistumis- ja arvointisuunnitelma on laadittu syksyllä 2021.

### Kasavuoren koulukeskus, Ak 239

Syftet är att tillgodose tillbyggnadsbehoven vid Kasavuoren koulukeskus. Samtidigt undersöker vi avgränsningen av tomten i förhållande till de omgivande grönt- och gatuområdena. Dessutom granskas vi områdesreserveringarna för gatu- och trafikområdena och uppdaterar deras detaljplanebeteckningar och planbestämmelser. Programmet för deltagande och bedömning är uppgjort hösten 2021.

### 18 Asematie 17–19, Ak 227

Tavoitteena on tutkia alueen itäsan täydennysrakentamista. Samalla tutkitaan terveyskeskuksen edellyttämät asemakaavalliset tarkistustarpeet. Osallistumis- ja arvointisuunnitelma laaditaan, kun suunnittelutyö käynnistyy.

### Stationsvägen 17–19, Ak 227

Syftet är att undersöka kompletterande byggnation i områdets östra del. Samtidigt undersöker vi de justeringar av detaljplanen som föranleds av att hälsovårdscentralen finns på tomten. Vi uttarbetar programmet för deltagande och bedömning när planeringsarbetet börjar.

### 19 Eteläinen Heikelintie 5

Tavoitteena on mahdollistaa yleisten rakennusten korttelialueen muuttaminen asuinäkövytköön. Tontille on tarkoitettu osoittaa alueen kulttuuriympäristön arvot ja luontoarvet huomioon ottavaa täydennysrakentamista. Kaupunginhallitus on päättänyt 25.3.2024 asemakaavan muutoksen käynnistämisestä. Osallistumis- ja arvointisuunnitelma on nähtävillä 24.10.–25.11.2024.

### Södra Heikelvägen 5

Syftet är att ändra kvartersområdet för allmänna byggnader så att det är möjligt att bygga bostäder på området. Avsikten är att anvisa kompletterande byggnation som tar hänsyn till områdets kulturmiljövärden och

naturvärden på tomten. Stadsstyrelsen beslutade 25.3.2024 om att inleda en ändring av detaljplanen. Programmet för deltagande och bedömning finns framlagt 24.10.–25.11.2024.

### 20 Bredantie 8

Tavoitteena on tarkastella uudis- ja täydennysrakentamisen mahdollisuksia alueella. Kaupunginhallitus on päättänyt 15.1.2024 asemakaavan muutoksen käynnistämisestä. Osallistumis- ja arvointisuunnitelma laaditaan, kun suunnittelutyö käynnistyy.

### Bredvägen 8

Syftet är att utreda möjligheterna för nybyggnader och tillbyggnader på området. Stadsstyrelsen beslutade 15.1.2024 om att inleda en ändring av detaljplanen. Vi uttarbetar programmet för deltagande och bedömning när planeringsarbetet börjar.

## Kaavoitushankkeiden seuranta

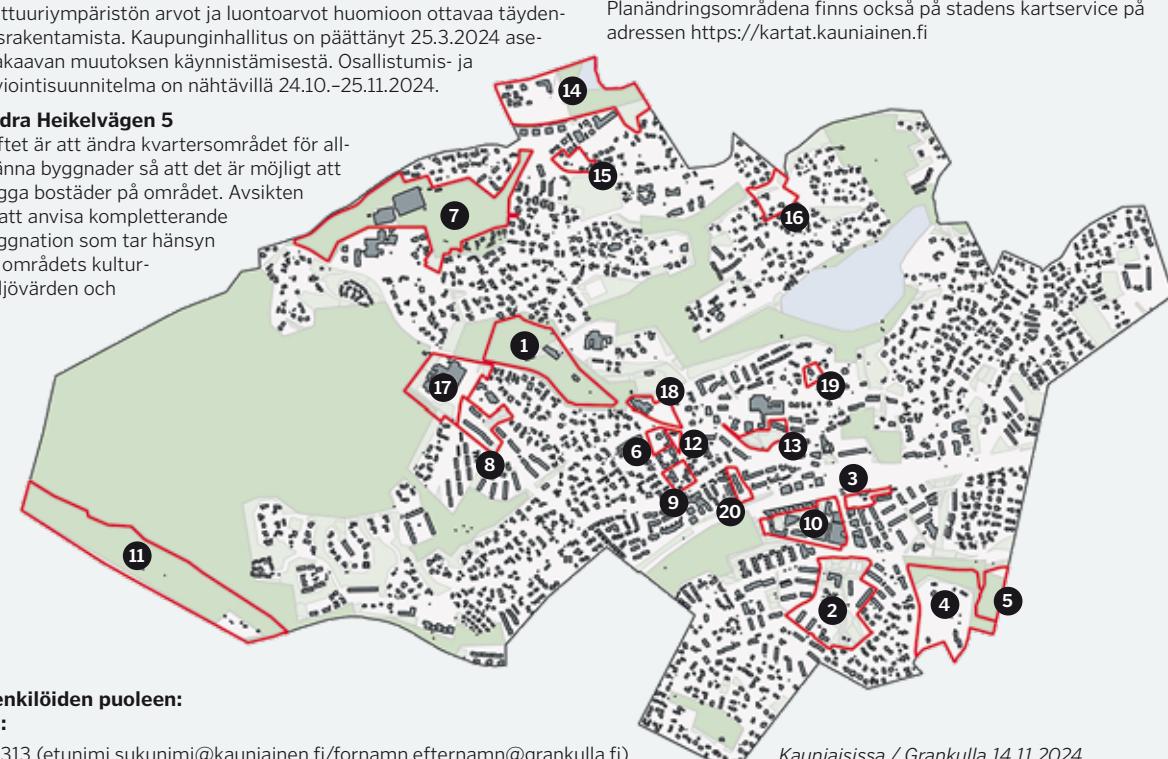
Vireillä olevien asemakaavojen vaiheita voi seurata kaupungin Internet-sivulla osoitteessa: [www.kauniainen.fi/kaavoitushankkeet](http://www.kauniainen.fi/kaavoitushankkeet) Kaavoitushankkeiden hankekohtaiset sivut löytyvät myös suoraan kaavamuutonuksilla esim. [www.kauniainen.fi/Ak221](http://www.kauniainen.fi/Ak221) Kaavamuutosalueet ovat nähtävillä myös kaupungin karttapalvelusta osoitteessa <https://kartat.kauniainen.fi>

## Mer information om planläggningsprojekten

Du kan följa arbetsfaserna i de aktuella planläggningsprocesserna på stadens webbsidor på adressen:

[www.grankulla.fi/planlagningsprojekten](http://www.grankulla.fi/planlagningsprojekten)

Du kan också nå webbsidor för varje planläggningsprojekt direkt med hjälp av planbeteckningarna, t.ex. [www.grankulla.fi/ak221sv](http://www.grankulla.fi/ak221sv) Planändringsområdena finns också på stadens kartservice på adressen <https://kartat.kauniainen.fi>



## Yhteystiedot/Kontaktinformation

Maankäytön suunnittelun liittyvissä asioissa voi kääntää seuraavien henkilöiden puoleen:

I frågor som gäller planering av markanvändningen kan du vända dig till:

maankäyttöpäällikkö/markanvändningschef Minna Penttilä, 050 382 9313 ([etuuni.sukunimi@kauniainen.fi](mailto:etuuni.sukunimi@kauniainen.fi)/[fornamn.efternamn@grankulla.fi](mailto:fornamn.efternamn@grankulla.fi))  
maankäyttöinsinööri/markanvändningsingenjör Nina Forsberg, 050 411 1851 ([etuuni.sukunimi@kauniainen.fi](mailto:etuuni.sukunimi@kauniainen.fi)/[fornamn.efternamn@grankulla.fi](mailto:fornamn.efternamn@grankulla.fi))  
maankäyttöinsinööri/markanvändningsingenjör Aicha Löf, 040 563 4076 ([etuuni.sukunimi@kauniainen.fi](mailto:etuuni.sukunimi@kauniainen.fi)/[fornamn.efternamn@grankulla.fi](mailto:fornamn.efternamn@grankulla.fi))

# Työväen Akatemian 100 vuotta

Työväen Akatemian ensimmäinen lukuvuosi avattiin 1. marraskuuta 1924. Lähes päivälleen 100 vuotta myöhemmin juhlasalillinen kutsuvieraita juhlisti Akatemian satavuotistaivalta sekä uunituorettä, Akatemian historiavaiheista kertovaa kirja.

**T**ervehdyskonsensä juhlatilaisuuteen 31.10. toivat presidentti, entinen Akatemian tuntiopettaja **Tarja Halonen**, SDP:n 1. varapuheenjohtaja **Nasima Razmyar**, kaupunginjohtaja **Christoffer Masar**, Työväen Akatemian hallituksen puheenjohtaja **Mikko Koskinen** sekä Sitran johtaja, entinen Akatemian oppilas **Kalle Nieminen**. 100-vuotishistoriateoksen tutkija ja kirjoittaja **Tuomas Hoppu** keratoi Akatemian syntyvaiheista.

Punaisena lankana juhlatervehdysissä oli sivistys – meillään olevan Sivistyksen teemavuoden mukaisesti. Sivistyksen merkityksen todettiin olleen 100 vuotta sitten aivan sama kuin tänä päivänä: sivistys on yhteiskuntaa sekä kaikkia meitä hyödyttävä voima ja kaikkien oikeus.

Tilaisuudessa juhlistettiin myös opetusneuvoksen arvon saanutta **Kari Kinnusta** ja hänen 40-vuotista rehtorinuraansa Työväen Akatemialla.

– Vaikka monet asiat ovat muuttuneet, Työväen Akatemian perustehtävälle, koulutuksellisen tasa-arvon edistämiselle,

on yhä tarvetta. Sivistys, kriittisyys ja aktiivinen kansalaisuus ovat alusta pitäen olleet Akatemian arvopohjaa ja ovat sitä edelleen. Lähiopetus on niin tänään kuin on ollut 100 vuoden ajan tapamme toimia, Työväen Akatemian rehtori Ari Palosaari toteaa.

Palosaari on toiminut Akatemian rehtorina viitisen vuotta ja on Akatemian historian ensimmäinen naisrehtori.

– Tämän päivän Akatemialla voi opiskella ensimmäisen vuoden yliopisto-opintoja monessa eri oppiaineessa aina yhteiskunnallisia aineista kauppatieteisiin, käytäntymistieteisiin sekä kieli- ja kulttuuriopintoihin. Meillä voi valmistautua myös lääketieteen pääsykokeisiin, minkä lisäksi tarjoamme kotoutumiskoulutusta maahanmuuttajille. Akatemialla voi opiskella koko lukuvuoden tai vain syys- tai kevätkauden. Suurin osa opiskelijoista hakee koko lukuvuotta käsittelyiin opintoihin keväällä tai kesällä. Lukuvuosimaksu on tänä lukuvuonna 2 790 euroa. Opinnot oikeuttavat opinnotukeen ja muihin opintoetuksiin. Kotoutumiskoulutus on

maksutonta. Akatemialla opiskelu on parasta valmistausta korkeakouluopintoihin. Opintojen aikana voi vielä pohtia, mihin haluaa hakea. Meillä voi myös asua edullisesti opiskelijaa-asuntolassa. Akatemialla on opiskelijoita noin 250, Palosaari kertoo.

Palosaari toteaa Akatemian selvinneen monista haastavista ajoista sen 100-vuotisen historian aikana. Tuoreimpina ovat korona sekä Venäjän hyökkäys Ukrainaan. Korona työnsi opiskelijat etäopetukseen sekä sulki ravintolatoiminnan, tuolloin oli luovut ratkaisut paikallaan: ravintola myi take away -annoksia ja Akatemian tilat muuntuivat joulun 2020 alla Voice of Finland -ohjelman kuvauspaikaksi. Akatemia pyrki osaltaan tukemaan ukrainalaispakolaisia eri tavoin majoittaa heitä hätämajoitukseen Akatemian asuntolaan.

– Uudistumisen tarvetta Akatemialla varmasti riittää – kuten on ollut aina ennenkin. Opintotarjonta on pidettävä opiskelijoita houkuttelevana ja taloudellisesti on jatkossakin seisottava vakaalla pohjalla. Vastuullisuus ja kestävän kehityksen edistäminen ovat tuleet yhä tärkeämäksi osaksi Akatemian arkea.

Akatemia on koko sadan vuoden toiminta-aikansa kulussa pitänyt kiinni jo perustamisaikana paalutetuista arvoista. Pääosin seistään edelleen kestävällä pohjalla, mutta yhteiskunta ympärillä on jatkuvassa muutoksessa.

– Arvopohjaa ei ole tarvetta muuttaa, mutta silti lienee asianmukaista pohtia Työväen Akatemian nimeä ja kysyä: Mitä tänä päivänä oikeastaan tarkoitetaan työväellä ja miten nuoret mieltävät itsensä osana työväestöä? Yhteiskuntarakenteen painopiste on siirtynyt yhä vahemmin palvelu- tai informaatioyerkeuden puolelle ja työn luonne on muuttunut. Mitkä tahot oikeastaan edustavat tämän päivän yhteiskunnassa työväkeä? Olen miettinyt, miten tehtäväme työväestön sivistäjänä on muuttunut vuosien varrella. Mitä oikeastaan työväestön sivistäminen kansanopistossa merkitsee yhteiskunnassa, jonka julkinen maksuton koulutusjärjestelmä on huippuna hiottu.

## Tarjoaa lounasta kaikille

– Akatemian lounasravintolassa voi käydä kuka tahansa lounastamassa klo 11-13. Korkeakouluopiskelijat voivat lounastaa tuettuun korkeakouluopiskelijan hintaan. Myös seniorille on tarjolla hieman edullisempi lounas. Ravintolasta voi myös tilata tilaustuotteita esimerkiksi juhliin tai tilata juhlapalveluita ravintolassamme. Akatemian muita tiloja on mahdollista vuokrata esimerkiksi yksityistilaisuuksiin tai yritysten kokouksiin sekä virkistyspäivien viettoon oheisohjelmineen, Palosaari kertoo.

Lisää Työväen Akatemian ja Akatemian ravintolapalveluista löytyy nettiositteesta: [www.akatemia.org](http://www.akatemia.org)

TARJA QVICKSTRÖM



Sivistys, kriittisyys ja aktiivinen kansalaisuus ovat alusta pitäen olleet Akatemian arvopohjaa ja ovat sitä edelleen, rehtori Ari Palosaari toteaa.

Bildning, kritiskt tänkande och aktivt medborgarskap har alltid varit en del av akademins värdegrund och är det än idag, säger rektor Ari Palosaari.

## 100 vuotta Työväen Akatemian historiaa

**FI TYÖVÄEN** Akatemian 100-vuotisesta taipaleesta kerova historiateos julkistiin juhlan yhteydessä. Teoksen on koonnut kokenut historiantutkija ja tietokirjailija **FT Tuomas Hoppu**. Työn perustana ovat olleet Työväen Akatemian laajan arkiston asiakirjat ja kuvat sekä aiemmat historialliset katsaukset. Yli 200-sivuinen *Sivistys, kriittisyys ja aktiivinen kansalaisuus – Työväen Akatemia sata vuotta 1924–2024*-niminen kirja on kattava läpileikkaus sekä Työväen Akatemian että Suomen historiasta. Sodat, pula- ja lamavuodet, aikansa poliittiset suuntaukset, teknologian kehitys, työelämän vaatimukset, kansainvälistyminen sekä vallalla olevat aatesuunnat ovat vaikuttaneet siihen, miten Akatemia on muuttunut ja/tai joutunut muuttamaan toimintaansa vasta-

takseen ajan odotuksiin.

100-vuotisen historian aikana Akatemian opinajoista on ponnistettu muun muassa kunnallisiin- ja puolueetehäviin, osuustoimintaliikkeeseen, toimitajiksi, ammattiyhdistys- ja sivistystyöhön, kirjailijoiksi, näyttelijöiksi sekä kansanedustajiksi. Työväen Akatemia on jatkanut 2020-luvulla viimeisen parinkymmenen vuoden aikana viitoitetulla tiellä. Oppilaitosten tärkeinä yhteistyökumppaneina



ovat olleet useat yliopistot ja korkeakoulut, joiden avoimia opintoja Akatemian opiskelijat pääosin suorittavat. Sadassa vuodessa opiskelijoiden pohjakoulutus on huomattavasti kohonnut Akatemian alkuaajoista, jolloin opetusta tarjottiin pääosin kansakoulusivistyksen omanneille työläisille. Vuonna 2024 Työväen Akatemialla on 250 opiskelijaa 13 eri opintolinjalla. Uusimpina tulokkaina opinnoissa ovat olleet lääketiede, työ- ja organisaatiopsykologia, logopedia, korean kieli sekä kotoutumiskoulutus.

Kirjan voi ostaa Työväen Akatemian ravintolasta ja se on myös lainattavissa Kauniaisten kirjastosta.

## Arbetarakademin 100 år

**SE EN HISTORIK** om Arbetarakademin 100 år publicerades i samband med jubileet. Verket har sammanställdts av den erfarte historieforskaren och fackboksförfattaren, fil.dr **Tuomas Hoppu**. Arbetet grundar sig på dokument och fotografier från Arbetarakademin omfattande arkiv samt tidigare historiska översikter. Den över 200 sidor långa boken *Sivistys, kriittisyys ja aktiivinen kansalaisuus – Työväen Akatemia sata vuotta 1924–2024* (ungefärlig bildning, kritiskt tänkande och aktivt medborgarskap) erbjuder en omfattande genomgång av såväl Arbetarakademin som Finlands historia. Krig, nöd- och depressionsåren, tidens politiska riktningar,

teknikutvecklingen, arbetslivets krav, internationaliseringen och rådande ideologiska strömningar har alla påverkat hur akademien har förändrats och/eller behövt anpassa sin verksamhet för att motsvara samtidens förväntningar.

Under sin hundraåriga historia har Arbetarakademin fostrat personer som gått vidare till bland annat kommunala- och partipolitiska uppdrag, kooperativrörelsen, journalistiken, fackligt arbete och folkbildning, samt till yrken som författare, skådespelare och riksddsledamöter. Arbetarakademin har fortsatt på 2020-talet på den bana som utstakades under de senaste tjugo åren. Akademien

har ett nära samarbete med flera universitet och högskolor, vars öppna kurser utgör en stor del av dess kursutbud. På hundra år har studenternas förkunskaper höjts betydligt sedan akademins begynnelse, då utbildningen främst riktades till arbetare med en folkskoleutbildning. År 2024 har Arbetarakademin 250 studerande på 13 olika studieinriktningar. Bland de nyaste utbildningsområdena finns medicin, arbets- och organisationspsykologi, logopedi, koreanska språket samt integrationsutbildning.

Boken kan köpas i Arbetarakademin restaurang och kan lånas på Grankulla bibliotek.

# Arbetarakademin i Grankulla fyllde 100 år

Arbetarakademons första termin inleddes den 1 november 1924. Nästan på dagen 100 år senare firades akademins 100-årsjubileum och en pinfärsk historik av en festsal fullsatt med inbjudna gäster.

**S**in hälsning under festligheterna den 31.10 framförde presidenten och akademins förra timlärare **Tarja Halonen**, SDP:s första vice ordförande **Nasima Razmyar**, Grankullas stadsdirektör **Christoffer Masar**, Arbetarakademons styrelseordförande **Mikko Koskinen** samt Sitra-direktören och före detta eleven vid akademien **Kalle Nieminen**.

Författaren av 100-årshistoriken, historieforskaren **Tuomas Hoppu** berättade om hur akademien blev till.

En röd tråd i alla jubileumshälsningar var bildningen – i enlighet med temaåret för bildning 2024. Betydelsen av bildning konstaterades vara densamma för 100 år sedan som idag: bildning är en kraft som gynnar samhället och oss alla, och är en rättighet för alla.

Under festligheterna hedrades även **Kari Kinnunen**, som erhållit titeln undervisningsråd och som varit rektor i 40 år för Arbetarakademin.

– Trots att mycket har förändrats finns det fortfarande behov av Arbetarakademons grundläggande uppgift: att främja utbildningsmässig jämlikhet. Bildning, kritiskt tänkande och aktivt medborgarskap har alltid varit en del av akademins värdegrund och är det än idag. Närundervisning är vårt arbetsätt i dag, precis som det har varit under de senaste 100 åren, säger Arbetarakademons rektor **Airi Palosaari**.

Palosaari har varit rektor för Arbetarakademin i fem år och är den första kvinnliga rektorn i akademins historia.

– Vid dagens Arbetarakademi kan man studera första årets universitetskurser i många olika ämnen, från samhällsvetenskap till ekonomi, beteendevetenskap samt språk- och kulturstudier. Hos oss kan man också förbereda sig inför inträdesprov till medicinska fakulteten och vi erbjuder även integrationsutbildning för invandrare. Man kan studera vid akademien hela läsåret eller bara under höst- eller vårterminen. De flesta ansöker till studier som täcker hela läsåret på våren eller sommaren. Årets läsårsavgift är 2 790 euro. Studierna berättigar till studiestöd och andra studieförmländer och integrationsutbildningen är avgiftsfri. Att studera på Arbetarakademin är den bästa förberedelsen inför högskolestudier. Under studierna kan man fundera på vilken inriktning man vill satsa på. Man kan också bo billigt



Tervehyksensä juhlatilaisuuteen 31.10. toi mm. presidentti, entinen Akatemian tuntiopettaja Tarja Halonen. 100-vuotishistoriateoksen tutkija ja kirjoittaja Tuomas Hoppu kertoii Akatemian syntyvaiheista.

Sin hälsning under festligheterna den 31.10 framförde bl.a. presidenten och akademins förra timlärare Tarja Halonen. Författaren av 100-årshistoriken, historieforskaren Tuomas Hoppu berättade om hur akademien blev till.

på studentboendet. Akademien har omkring 250 studenter, berättar Palosaari.

Palosaari påpekar att akademien tagit sig genom många utmanande tider under sin 100-åriga historia. De senaste prövningarna har varit coronapandemin och Rysslands invasion av Ukraina. Corona tvingade studenterna till distansundervisning och stängde restaurangverksamheten, vilket krävde kreativa lösningar: restaurangen började sälja take

away-måltider och akademins lokaler blev en inspelningsplats för Voice of Finland under julen 2020. Arbetarakademin försökte också stödja ukrainska flyktingar genom att erbjuda nödbostäder i sitt studentboende.

– Behovet av förnyelse på Arbetarakademin kommer definitivt att finnas kvar – som det alltid har gjort. Studiebudgetet måste vara attraktivt för studenterna och ekonomiskt måste vi också stå på en stabil grund framöver. Ansvarsstagande och främjande av hållbar utveckling har blivit allt viktigare delar av akademins vardag.

Under hela sin hundraåriga verksamhet har Arbetarakademin hållit fast vid de värden som formulerades redan vid grundandet. I huvudsak står den fortfarande på stadig grund, även om samhället runtomkring är i ständig förändring.

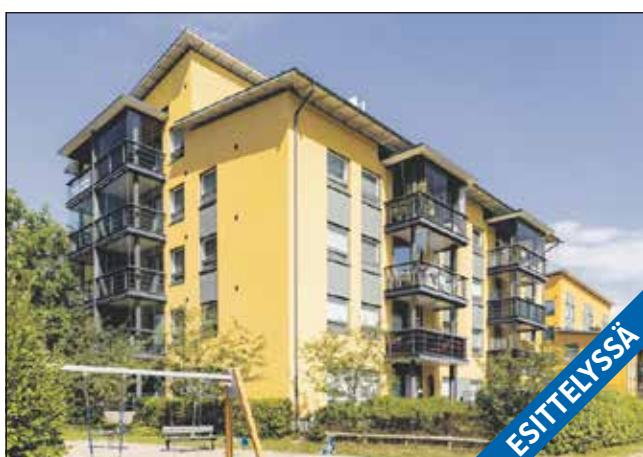
– Värdegrundens behöver inte ändras, men det kan ändå vara lämpligt att reflektera över Arbetarakademons namn och fråga sig: Vad menar vi egentligen med arbetarklassen idag och hur identifierar sig unga som en del av arbetarklassen? Samhällets struktur har förskjutits alltmer mot ett tjänste- eller informationssamhälle och arbets natur har förändrats. Vilka grupper representerar egentligen arbetarklassen i dagens samhälle? Jag har funderat på hur vår uppgift att bilda arbetarklassen har förändrats genom åren. Vad betyder egentligen arbetarklassens bildning vid ett folkuniversitet i ett samhälle där det officiella och avgiftsfria utbildningssystemet är extremt välutvecklat?

## Serverar lunch för alla

– Vem som helst kan komma på lunch till akademins lunchrestaurang klockan 11–13. Högskolestuderande får äta till subventionerat pris. Även pensionärer får äta lite billigare. Man kan också beställa mat exempelvis för en fest eller beställa festcatering i vår restaurang. Det går att hyra akademins andra utrymmen för privata tillställningar, företagsmöten eller rekreationsdagar med program, säger Palosaari.

Mera info om Arbetarakademin och akademins restaurangtjänster finns på webben: [www.akatemia.org](http://www.akatemia.org)

ÖVERSÄTTNING: PATRICIA HEIKKILÄ



## Tilava vuokrakaksio ylimmästä kerroksesta

Venevalkamantie 4 | Kukkalaakso, Kauniainen

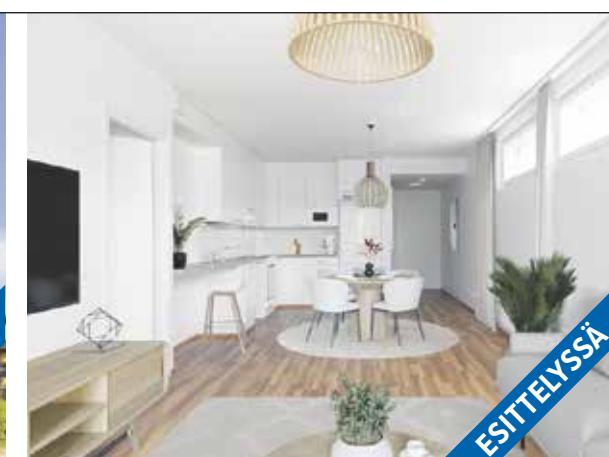
Huoneistotyyppi Pinta-ala Vuokra  
2h+k+s 61,0 m<sup>2</sup> 1 131 €/kk

Vapaana saunaillinen kaksio Kaunaisista viidennessä kerroksessa. Asuntoon astutaan sisään erillisen eteisen kautta, josta on käynti kylpyhuoneeseen. Keittiö ja olohuone on yhteistä avaraa ja valoisaa tilaa, josta on käynti makuuhuoneeseen. Makuuhuoneesta löytyy asunnon vaatehuone. Oma lasitettu parveke heijastaa valoa koko asuntoon ja toimii lisähuoneena aikaisesta kevästä myöhäiseen syksyn saakka.

Yhteydenotot: anton.mustonen@ta.fi, puh. 045 7820 8545



Esittely ma 18.11. klo 18.00–18.30



## Heti vapaana toimiva vuokrakolmio

Venevalkamantie 4 | Kukkalaakso, Kauniainen

Huoneistotyyppi Pinta-ala Vuokra  
3h+kk+s 72,5 m<sup>2</sup> 1 290 €/kk

Neljännessä kerroksessa vapaana kahden makuuhuoneen asunto. Tässä asunnossa on tilava eteinen, josta on käynti kylpyhuoneeseen ja saunaan. Keittiö ja olohuone ovat yhtenäistä avaraa tilaa, johon mahtuu loistavasti niin ruokapöytä kuin sohvaryhmäkin. Toisesta makuuhuoneesta löytyy vaatehuone, toisessa on jo valmiina kaappitila. Olohuoneesta on käynti viihtyisälle lasitetulle parvekkeelle, joka suuntautuu länteen. Asunto sijaitsee Lippajärven lähellä Kauniaisten kattavien palvelujen äärellä.

Yhteydenotot: anton.mustonen@ta.fi, puh. 045 7820 8545



Esittely ma 18.11. klo 18.00–18.30



**ASO vai vuokra?  
Molemmat löydät  
TA:ta**

Tutustu asuntoihin ja  
jätä hakemus osoitteessa

ta.fi



TA-YHTIÖT

Kutojantie 6-8, 02630 Espoo

Asiakaspalvelukeskus puh. 045 7734 3777 | info@ta.fi

Tutustu asuntoihin ja jätä hakemus: ta.fi



TA.fi ta\_kodissa



TA-Yhtiöt



JAN SNELLMAN

Riikka Wirta.

## 5 kysymystä asuttomarkkinoista

– Myyntijat ovat lähteneet laskuun Kaunaisissa tänä vuonna

**FI MILTÄ** asuttomarkkinoiden tilanne näyttää tällä hetkellä Kaunaisissa? Minkä tyypiset asunnot kiinnostavat eniten ja miksi ihmiset haluavat muuttaa Kaunaisiin? Esitimme viisi kysymystä Kiinteistömaailman Kauniaisten yrityjälle **Riikka Wirralle**.

### Millainen kysytään tällä hetkellä on Kaunaisista asuttomarkkinoilla?

– Granissa kysyttyimpäät asutmuotoja ovat uudehko 2000-luvun jälkeen valmistuneet omakotitalot n. 250 m<sup>2</sup>-350 m<sup>2</sup> ja keskustan läheisyydessä olevat yli 100 m<sup>2</sup>:n kerrostaloasunnot, joissa on vähintään kolme makuuhuonetta. Rivitaloja myös haetaan ja toivotaan, mutta niitä tulee markkinoille harvoin ja niiden hintataso pitää olla oikea. Granissa myynnissäm-

me olevat Helsingintie 8 uudiskohteet ovat saaneet hyvin vastaanoton ja niiden myynti on edennyt hyvin.

### Miten hintakehitys on muuttunut tänä vuonna kaupungissa?

– Keskineliöhintta on käännyntyn Kaunaisissa käytetyissä kohteissa takaisin noususuuntaan tänä vuonna ja on nyt kaikissa tänä vuonna myydyissä kohteissa reilut 4 200 euroa (Kiinteistömaailman myymissä keskineliöhintta on 4 647 euroa). Omakotitaloissa keskihintta on yli 5 500 euroa. Tärkeää on myös tarkastella myyntiaikojen kehitystä: myyntijat pitenivät viime vuonna Kaunaisissa, mutta ovat lähteneet takaisin laskuun tänä vuonna. Käytetyissä kohteissa

myyntiaika oli viime vuonna keskimäärin 102 päivää, tänä vuonna tähän mennessä 94 päivää. Kiinteistömaailmalla on selvästi keskimääräistä lyhyempi keskimääräinen myyntiaika: viime vuonna 86 päivää ja tänä vuonna 64 päivää. Tärkeitä syitä lyhyempään myyntiaikaan on mm. yhteismyynti, paikallistuntemus ja tehokas kohdemarkkinointi. Lisäksi meillä on vahva asema Kaunaisissa, yli kolmannen markkinaosuudella.

### Miten arvioit nykyisen korkotason vaikuttusta asuntojen myyntiin ja ostohallituuteen Kaunaisissa?

Kaikilla, jotka ottavat lainaa asunnon ossoon, on korkotason laskulla merkitystä.

Kauniainen vetää kyllä huonoinakin aikoina, mutta hitaammin.

**Ovatko ostajien toiveet tai vaatimukset muuttuneet viime aikoina, eli mitkä seikat vaikuttavat mielestasi eniten asutokauppojen onnistumiseen Kaunaisissa juuri nyt?**

Kysynnän ja tarjonnan on kohdattava. Asunnot/talot, joissa on paljon korjausvelkaa, ovat haasteellisia. Pankkien remonttilainat ovat kalliimpia ja välttämättä asunnon arvo ei kata korjauksiin tarvittavaa lisävakuutta ja lisävakuksien saaminen voi olla haastavaa.

**Mitkä ovat tällä hetkellä yleisimmät syyt, miksi ihmiset etsivät asuntoja kaupungista?**

**Ykköskriteeri** on ehdottomasti ruotsinkieliset koulut ja päiväkodit. Graniin halutaan Helsingin keskustasta ja Espoosta, koska koulu- ja päiväkotimatkat ovat lyhyet.

**Toinen kriteeri** on keskustassa sijaitsevat kerrostalot: vanhemmat asiakkaita haluavat arjen helppoutta ja palvelut pitää olla kävelymatkan päässä. Granin mäet, kuten nk. Houberimäki, ovat monelle vanhemmalle asiakkaalle ylitsepääsemätön este, kun autolla liikkuminen ei enää onnistu. Useampi asiakas odottelee asuntoa hissillisestä kerrostalosta keskustasta.

**Kolmas kriteeri** on Meurmanin kaava (katso alla) ja siinä oleva peittoala, joka säätelee, kuinka paljon tontin pinta-alasta saa olla peitettyä rakennuksella, ja tämä varmistaa väljän ja vähren ympäristön. Kaupunkimme ei ole tehnyt samaa "virhettä" kuin esim. Westendissä, jossa isolle, ennen yhden talon tontille on rakennettu neljä uutta taloa vieri viereen ja pihat ovat olemattomia ja naapuri on aivan vieressä.

**Neljäs kriteeri** on Granin kylämäisyys, yhteisöllisyys sekä liikuntamahdollisuudet. Ne ovat syynä usealle paluumuuttajalle. Tiedetään, kuinka helppoa kiireisessä arjessa Granissa asuminen on.

## 5 frågor om bostadsmarknaden

– Försäljningstiderna har blivit kortare i Grankulla i år

**SE HUR** ser läget på bostadsmarknaden i Grankulla ut just nu? Vilka typer av bostäder intresserar mest och varför vill folk flytta till Grankulla? Vi ställde fem frågor till **Riikka Wirta**, företagare vid Kiinteistömaailma i Grankulla.

### Hur ser efterfrågan ut på bostäder i Grankulla för tillfället?

– De mest efterfrågade bostäderna i Grankulla är nyare egnahemshus byggda efter 2000, cirka 250–350 m<sup>2</sup> stora, samt lägenheter på över 100 m<sup>2</sup> nära centrum med minst tre sovrum.

Radhus är också eftertraktade, men dessa dyker sällan upp på marknaden och måste prisräts rätt. De nya bostäderna på Helsingforsvägen 8 i Grankulla som vi har till försäljning har fått ett gott mottagande och försäljningen har gått bra.

### Hur har prisutvecklingen förändrats i år i staden?

– Medelpriiset per kvadratmeter för begagnade objekt har åter börjat stiga i Grankulla och ligger nu i genomsnitt på över 4 200 euro (Kiinteistömaailmas genomsnitt är 4 647

euro). För hus är medelpriiset över 5 500 euro. Viktigt att notera är också utvecklingen av försäljningstider: De förlängdes förra året, men i år har de börjat bli kortare. Förra året var genomsnittlig försäljningstid 102 dagar, medan den i år är 94 dagar. Kiinteistömaailma har haft kortare genomsnittliga tider: 86 dagar förra året och 64 dagar i år. Anledningen till detta är samförsäljning, lokal expertis och effektiv marknadsföring. Företaget har en stark position i Grankulla med en marknadsandel på över en tredjedel.

### Hur påverkar nuvarande ränteläge viljan att köpa och sälja bostäder i Grankulla?

– Räntenivån påverkar alla som tar lån för bostadsköp. Grankulla attraherar fortfarande även under sämre tider, om än längsammare.

### Har köparens önskemål eller krav förändrats på siktone och vad påverkar mest att fastighetsaffärer ska lyckas i Grankulla just nu?

– Efterfrågan måste matcha utbudet. Fastigheter med stora renoveringsbehov är utmanande, då bankernas renoveringslån är dyrare och fastigheternas värde kanske inte täcker extra säkerheter för renoveringar.

### Vilka är de vanligaste anledningarna till att folk söker bostäder i staden?

**Det främsta kriteriet** är definitivt de svenska språkiga skolorna och daghemmen. Många flyttar hit från Helsingfors centrum och Esbo för att få kortare skol- och dagisresor. Andra söker centralt belägna lägenheter för enkelhetens skull, särskilt äldre personer som vill ha nära till service.

**Det andra kriteriet** är lägenheter i centrum: äldre kunder vill ha en bekväm vardag och service inom gångavstånd. Grankullas backar, såsom den så kallade Houberibacken, är för många äldre en oöverstiglig utmaning när de inte längre kan köra bil. Flera kunder väntar på en lägenhet i ett hus med hiss i centrum.

**Det tredje kriteriet** är Meurmans stadsplan (se ovan) och den angivna täckningsgraden, som reglerar hur stor del av tomen som får täckas av byggnader och detta säkerställer en rymlig och grönskande omgivning. Vår stad har inte gjort samma "misstag" som till exempel i Westend, där man på en stor tomt som tidigare rymde ett hus har byggt fyra nya hus tätt intill varandra, vilket resulterat i minimala gårdar och grannar alldeles intill.

**Det fjärde kriteriet** är Grankullas bykärrtär, gemenskap och idrottsmöjligheter. Dessa är anledningar till att många återflyttare väljer Grankulla. Det är välkänt hur enkelt det är att bo i Grankulla när varden är hektisk.



**Yleisötapahtuma Evenemang för alla**

**Ulkoministeri**

# **Elina Valtonen**

**VIERAILEE KAUNIAISSA 19.11.24**

**KLO 18.00-18.45 KAUPUNGINTALOLLA.**

**Tervetuloa! Välkommen!**

**KOKOOMUS**  
KAUNIAISTEN KOKOOMUS  
SAMLINGSPARTIET I GRANKULLA

JAN SNELLMAN



Vuosikymmenet vaihtuvat -esitys ja lukion teatteriopiskelijat.

Vuosikymmenet vaihtuvat-framträande med gymnasie  
teaterstuderande.

## Kauniaisten Suomalainen Yhteiskoulu 60 vuotta

**KAUNIAISTEN** Suomalainen Yhteiskoulu KSYK juhli perjantaina 25.10. 60-vuotistaivaltaan. Koulu täytyi kutsuvieraista ja juhlallisuuksista, joissa luotiin katse niin menneisyyteen kuin tulevaan.

Koulun alumnit järjestivät sen lisäksi omat juhlat lauantaina 26.10.

Kauniaisten Suomalainen Yhteiskoulu (KSYK) aloitti toimintansa KSYK:n nimellä, mutta on nykyisin tunnettu Kauniaisten lukiona ja Kauniaisten peruskouluna.

## Kauniaisten Suomalainen Yhteiskoulu 60 år

**SE KAUNIAISTEN** Suomalainen Yhteiskoulu (KSYK) firade sitt 60-årsjubileum fredagen den 25 oktober. Skolan fylldes av inbjudna gäster och festligheter, med blick både bakåt och framåt.

Skolans alumner ordnade dessutom en egen fest lördagen den 26 oktober.

Kauniaisten Suomalainen Yhteiskoulu (KSYK) startade sin verksamhet under namnet KSYK, men är idag känd som Kauniaisten lukiota och Kauniaisten peruskouluna.



Kuvassa vasemmalta oikealle kutsuvieraat koulun kirjaston tiloissa: Annaleena Händelin, Sinikka Alapiessa, Marjatta Heinonen ja Eve Jatkola.

På bilden från vänster till höger, inbjudna gäster i skolbiblioteket: Annaleena Händelin, Sinikka Alapiessa, Marjatta Heinonen och Eve Jatkola.



Kuvassa vasemmalta oikealle: rehtori Ilpo Ahlholm ja kutsuvieraana opettajat Päivi Liitti-Saarela ja Raimo Kähönen.

På bilden från vänster till höger: rektor Ilpo Ahlholm och som inbjudna gäster lärarna Päivi Liitti-Saarela och Raimo Kähönen.



Rektorit Tapani Ala-Reinikka ja Ilpo Ahlholm kertoivat koulun varhaisvaiheista.

Rektorerna Tapani Ala-Reinikka och Ilpo Ahlholm berättade om skolans tidiga år.



Rektorit Irja-Leena Freund, Riitta Rekiranta ja Leena-Maija Niemi.

Rektorerna Irja-Leena Freund, Riitta Rekiranta och Leena-Maija Niemi.

## Tervetuloa Saga Munkkiniemeen

Saga Munkkiniemi tarjoaa senioreille itsenäistä ja aktiivista asumista turvallisessa ympäristössä Munkinpuiston vieressä. Asukkaamme asuvat omissa kodeissaan, ja palvelut muuntuvat omien tarpeiden mukaan. Monipuolinen harrastusohjelma piristää, ja talon kauniit yhteistilat ovat asukkaiden vapaassa käytössä. Henkilökuntamme on paikalla ympäri vuorokauden.

**Vapaita asuntoja tarjolla – tervetuloa tutustumaan!**

Katso vapaat asunnot sagacare.fi/munkkiniemi

Tule vierailulle keskiviikkoin klo 13 ilman ajanvarausta tai varaa oma esittelyaikasi maksuttomasta asiakaspalvelusta, puh. 0800 06116 (arkisin klo 9-15).

Saga Munkkiniemi | Dosentintie 12 | 00330 Helsinki



**SAGA**  
PALVELUTALOT

Vihapuheen asiantuntija:

## Passiivisuus ei ole vaihtoehto

**FI KAUNIAISTEN** kouluyhdistyksen vuosikokouksessa yhteydessä luennoinut entinen huumepoliisi, väkivaltarikostutkija ja suojuelpoliisiin virkamies **Sami Sallinen** kehotti sekä aikuisia että nuoria opettelemaan empatiaa ja tunteidenhallintaa.

Sallinen puhui Kasavuoren koululla paitsi lasten ja nuorten, myös aikuisten pahoinvoinnista, joka näyttää ympärillä oleville ihmisiä vihapuheena ja kiusaamisenä.

– Vihapuhe on muodostunut yhteiskunnassamme haasteeksi, jonka takana on lukuisia, ilmiselviä sitä ja erilaisia kategorioita on useita, mutta se missä vihapuhe erityisesti korostuu, on aivan tavallisessa käytätymisessä, Sallinen taustoitii.

Eikä ihmekään: tutkimuksen mukaan Suomessa lähetetään pelkästään yleisimillä nettialluistoilla kuukausittain jopa 1,8 miljoonaa vihaviestiä.

– Jokaisessa ikäpolvessa on pysähymisen paikka miettiä, kuinka itse kommunikoi. Koska viimeksi olen sanonut jotain, joka on loukanut jotain ihmistä tai ollut muuten asiatonta?

Nykynä Sallinen kouluttaa turvallisuus- ja neuvottelutaitoja yrityksille. Tuosta maailmasta onkin hänen mukaansa kopioitavissa monia asioita ihan jokaisen arkisiin hetkiin.

– Sympatia on tunne, empatia on taito. Empatian taito on tärkeimpää elementtejä konfliktien ratkaisussa. Täytyy haluta ja yrittää ymmärtää, miksi henkilö käyttää tyttää niin kuin käyttää tyttää. Tämä avaa näkymän toisen mielenmaisemaan, Sallinen valotti.

– Mehän kaikki ajattelemme, että teemme rationaalisia päätöksiä, mutta viimeistään siinä kohtaa, kun faktat loppuvat, me alamme tehdä päätöksiä tunnepohjalta. Ja mitä enemmän tunteet ohjaavat meitä, niin sitä enemmän meille tulee ajatusvinoumia.

Sallinen muistutti, että vaikka nuoriso voi monilla perinteillä mittareilla mitattuna paremmin kuin koskaan, on heillä ihan uudenlaiset ongelmat.

– Heille pitää iskostaa, että he määrittävät omat reviirinsä: niin henkiset kuin fyysisetkin. Mitä minulle saa tehdä ja mitä ei? Mitä minulle saa sanoa ja mitä ei? Väitän, että elämänlaatumme paranee jokaisella osa-alueella, kun reviirimme on kirkas.

– Jatkuva kiire on yksi suurimmista haasteistamme. Olemme niin kiinni teknikassa, kännyköissä ja erilaisissa agen-



Sami Sallinen.

doissa. Miten paljon meillä on hektisessä arjessa hetkiä, joissa me aidosti olemme lastemme kanssa.

Henkistä väkivaltaa ei yleisesti tilastoida ja tämän takia yhteiskunnassa ei oikein tiedetä, miten siihen suhtautuu.

– Henkinen väkivalta jättää kuitenkin monesti huomatavasti rankemmat jäljet kuin fyysisen väkivalta. Me emme voi hyväksyä meihin tai lapsiimme kohdistuvaa vihapuhetta. Passiivisuus ei ole vaihtoehto.

Luennon jälkeen kouluyhdistys piti säätömääräisen vuosikokousensa, jossa sen hallituksen valittiin Mia Rantasalo (pj.), Aki Seeck, Tomi Vuorinen, Sarlotta Pesola, Outi Dorsén, Satu Ojalaoma-Ruysshaert ja Risto Palojoki. Sekä varajäseneksi Emilia Neuvonen.

RISTO PALOJOKI

Expert på hatretorik:

## Passivitet är inget alternativ

**SE UNDER** Kauniaisten kouluyhdistys årsmöte höll Sami Sallinen, tidigare polis och expert på våldsbrott, en föreläsning om vikten av empati och känslokontroll.

Han betonade att hatretorik är ett växande samhällsproblem och uppmanade både unga och vuxna att reflektera över sitt beteende. Sallinen påpekade att psykiskt våld ofta lämnar djupare sår än fysiskt våld och uppmanade alla att tydligt definiera sina egna gränser.

Efter föreläsningen höll föreningen sitt årsmöte där Mia Rantasalo valdes till ordförande och även nya styrelseledamöter valdes.

# Joulunavaus • Julöppning



**To  
28.11.  
klo 14-20**

Kauniaisten keskustassa ja kauppakeskus Granissa!  
i Grankulla centrum och köpcentrum Grani!

**Kauppakeskuksessa:**

- 14 - 18** Joulupukki saapuu Korvatunturilta | Julgubben anländer
- 14 - 15.30** Tule tapaamaan Juhlaprinssessoja | Träffa prinsessor
- 14 - 18** Tonttujen korupiste Tomtarnas smyckesverkstad
- 16.30 - 18** Juhlaprinssessojen meet & greet | Prinsessornas meet & greet

**Torilla:**

- 17** Tulishow Eldshow
- 17.15** Avajaiset | Öppning
- 17.30** Vuoden yrittäjä palkitaan Årets företagare premiarias
- 18** Luciakuoro | Luciakör
- 18.30** Tulishow | Eldshow Musiikkia Musik Juontaja | Konferencier Niklas Haapanen

**Markkinat  
sisällä ja torilla  
Marknad inomhus  
och på torget**

**Lahjat pukinkonttiin  
Kirppis  
kaupungintalolla  
Loppis i stadshuset**

**Vuoden yrittäjä  
palkitaan  
Årets företagare  
premiarias**

**Musiikkia  
Musik**

**VPK:n  
autot  
FBK:s  
brandbilar**

**Tulishow  
Eldshow**

**Korupiste  
Smyckesverkstad**

**Luciakuoro  
Luciakören**

# Nyt Kauniaisten VPK tuntee helpotusta ja tulevaisuuden toivoa

**FI** KAUNIAISTEN VPK:n puheenjohtaja **Andreas Aalto** ja palokunnan päällikkö **Jens Tegengren** ovat syystäkin iloisia. Lokakuun 7. päivänä aloitettiin uuden paloaseman rakentaminen helmikuussa 2022 tapahtuneen kohtalokkaan tulipalon jälkeen.

– Olemme erittäin tytyväisiä. Tämä on ollut pitkä prosessi, ja sen jälkeen, kun meidän on täytynyt tytyä työmaakonttiin, tuntuu todella hyvältä tietää, että rakennustyöt ovat käynnissä. Tunnemme helpotusta ja tulevaisuuden toivoa, sanoo Andreas Aalto.

Tavoitteena on, että rakentaminen valmistuu viimeistään kesäkuuhun mennessä.

Rakennuksen kylmässä varastossa olleessa pistorasiassa ollut sähkövika aiheutti tulipalon. Operatiivinen hälytysosasto muutti tulipalon jälkeen työmaakonttiin, jossa ei ollut pesutiloja, pesukonetta tai tilaa nuorisotoiminnalle. Nuoret ovat toimineet Nuorisotalolla.

– Haluamme käyttää tilaisuuden hyväksemme ja kiittää Nuorisotaloa väliaikaisista tiloista nuoriso-osastolle. Operatiiviseen toimintaan tämä ei kuitenkaan ole vaikuttanut. Lähdeemme hälytyksiin ja hoidamme koulutustoiminnan täysin normaalisti, he kertovat.

Jens Tegengren toteaa, että palokuntalaiset ovat hyviä so-

peutumaan erilaisiin tilanteisiin.

– Suurin haaste on ollut se, ettemme ole voineet hoitaa kustannuksia ja varusteitamme omalla asemalla, vaan meidän on täytynyt tehdä se Sepänkylän keskusasemalla.

Mitä muutoksia tai parannuksia uusi paloasema tuo vanhaan verrattuna?

– Suuria muutoksia ei tule. Jotta voimme noudattaa ”Puhdas paloasema” -konseptia (vaarallisten kemikaalien ja vastaavien välittämiseksi), osa tiloista rakennetaan hieman eri tavalla kuin aiemmin, sanoo Andreas Aalto.

Palokunta ei kommentoi rakennuskustannuksia, mutta vaikuttus kattaa koko jälleenrakennuksen. Prosessin haasteena on ollut suunnittelutyö ja siihen kulunut aika.

– On huomattavaa, että jälleenrakennusta työstänyt työryhmä on tehnyt lukemattomia palkkattomia työtunteja projektiin parissa, mistä emme voi olla kyllin kiitollisia, he sanovat.

Mitä odotatte eniten, kun asema on valmis ja toiminnassä jälleen?

– Että pääsemme jatkamaan toimintaa omissa tiloissamme ja tietenkin saunaan!

KÄÄNNÖS: JAN SNELLMAN



Puheenjohtaja Andreas Aalto, joka on johtanut Kauniaisten VPK:ta vuodesta 2021, kontissa, jota käytetään paloasemana siihen asti kun uusi asema valmistuu.

Ordförande Andreas Aalto, som lett Grankulla FBK sedan år 2021, inne i containern som används tills brandstationen står klar.

## Nu känner Grankulla FBK lätnad och hopp inför framtiden

**SE** GRANKULLA FBK:s ordförande **Andreas Aalto** och kårchef **Jens Tegengren** har nu all anledning till att känna glädje. Den 7 oktober inleddes byggandet av en ny brandstation efter den ödesdigra branden i februari 2022.

– Vi är jättenöjda. Det har varit en lång process och efter att vi har varit tvungna att ty oss till en container, så känns det mycket skönt att veta att bygget är i gång. Vi känner en lätnad och hopp inför framtiden, säger Andreas Aalto.

Tanken är att bygget ska vara klart senast i juni.

Det var ett elfel i ett vägguttag i det kalla förrådet i byggnaden som orsakade branden.

Den operativa alarmavdelningen flyttade efter branden till en arbetsplatscontainer utan tvättutrymmen, tvättmaskin och plats för ungdomsverksamheten. Ungdomarna har nu verkat i Ungdomsgården.

– Vi vill ta tillfället i akt och tacka Ungdomsgården för de tillfälliga utrymmena för ungdomsavdelningen. Den operativa verksamheten har dock inte påverkats. Vi åker fortfarande helt normalt ut på larm och sköter utbildningsverksamheten helt som tidigare, säger de.

Jens Tegengren konstaterar att brandkårister är bra på att anpassa sig till olika situationer.

– Den stora utmaningen är att vi inte kunnat vårdar vår utrustning och våra persedlar på den egna stationen, utan vi har varit tvungna att göra det på Centralbrandstationen i Smedsby.

Vilka förändringar eller förbättringar kommer den nya brandstationen att ha jämfört med den gamla?

– Några stora förändringar blir det inte. För att kunna hålla fast vid konceptet ”Ren brandstation” (frei från farliga ke-

mikalier och dylkt) kommer en del utrymmen att byggas på ett annat sätt än tidigare, säger Andreas Aalto.

Kären kommenterar inte vad bygget beräknas kosta, men försäkringen täcker hela återuppbryggnaden. Utmaningarna i processen har varit planeringsarbetet och den tid det krävt.

– Det kan påpekas att den arbetsgrupp som arbetat med återuppbryggnaden har suttit otaliga oavlönade timmar och jobbat med projektet, vilket vi inte kan vara tacksamma nog för, säger de.

Vad ser ni mest fram emot när stationen är färdigbyggd och i drift igen?

– Att få fortsätta verksamheten i egna utrymmen och så bastun naturligtvis!

JAN SNELLMAN

## TALOYHTIÖIDEN RAHOITUSKUMPPANI

Myös taloyhtiöiden lainoja on hyvä kilpailuttaa säännöllisesti. Yrityslainalla rahoitat yrityksesi investoinnit ja mahdollistat kasvun.

Hae yrityslainaa Säästöpankista: [saastopankki.fi/lusp/yrityspankki](http://saastopankki.fi/lusp/yrityspankki)

## FINANSIERINGSPARTNER FÖR BOSTADSbolag

Det är bra att regelbundet konkurrensutsätta bostadsbolagens lån. Med ett företagslån finansierar du ditt företags investeringar och möjliggör tillväxt.

Ansök om företagslån från Sparbanken: [saastopankki.fi/lusp/yrityspankki](http://saastopankki.fi/lusp/yrityspankki)



### Taloyhtiölaina-asioissa sinua palvelee



**Henrika Holmberg**  
yritysrahoitusasiantuntija  
050 505 8481



**Raija Liimatta**  
yritysrahoitusasiantuntija  
050 337 8101

Jag betjänar också på svenska.

### Muissa yrityslaina-asioissa sinua palvelee



**Iiro Laakkonen**  
yritysrahoituspääliikö  
050 306 7140



**Kim Forsström**  
yritysrahoituspääliikö  
050 354 8722

Jag betjänar också på svenska.



## Kuulutukset

### Joulukuusien myyntipaikat Kaunaisissa vuonna 2024

Kauniaisten kaupunki vuokraa joulukuusien myyntipaikkoja (4 kpl) ajalle 16.-23.12.2024. Myyntipaikan hinta on 308,80 € (+ alv 25,5 %). Mahdollisista lisäpäivistä veloitetaan 53,60 €/vrk (+ alv 25,5 %).

Hakeminen tapahtuu maankäyttöjätköön toimitetulla kirjalliseksi hakemuksella. Hakemuksessa on ilmettävä seuraavat tiedot: hakijan nimi, henkilö-/y-tunnus ja yhteystiedot, laskutusosoite sekä haettava myyntipaikka ja -aika. Myyntipaikan saaja ei saa luovuttaa myyntipaikkaansa toiselle osapuolelle.

Hakuaika päättyy 21.11.2024 klo 14.00.

Jos hakuikana samaa myyntipaikkaa hakee useampi hakija, myyntipaikan saaja arvotaan. Mahdolliset haussa vapaaksi jäneet myyntipaikat vuokrataan erikseen hakuajan jälkeen hakemusten saapumisjärjestyksessä.

Kartat myyntipaikoista ovat nähtävillä Kauniaisten kaupungin internet-sivuilla osoitteessa:

[www.kauniainen.fi/joulukuuset](http://www.kauniainen.fi/joulukuuset) ja kaupungintalon ala-aulassa arkisin 8.00-15.45.

Lisätietoja: 050 411 1961 tai [maankayutto@kauniainen.fi](mailto:maankayutto@kauniainen.fi)

Kauniainen 14.11.2024 Yhdyskuntatoimi



## Kirjasto

### Aukioloajat 1.12.2024 asti

ma, to 10-20  
ti, ke, pe 10-18  
la 10-16

### Aukioloajat 2.12.2024-

2.2.2025

ma-pe 10-17

### Omatoimiajat

ma-to 6-22  
pe-su 6-20

Omatoimiaikana pääset sisään kirjastokortilla ja pin-koodilla.

### Ota yhteyttä:

puh. 050 411 6504 tai s-posti [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Kirjasto muuttaa remontin takia

Kirjastorakennus Thurmanin-aukiolla remontoitaa vuonna 2025. Remontin aikana kirjasto palvelee väistötiloissa osoitteella Palokunnantie 3 (entinen Grankotten-päiväkoti).

### Rajoitetut palvelut

#### 2.12.24-2.2.25

Kirjaston eteisessä voit 2.12.2024-2.2.2025:

- hakea varauksia
- palauttaa lainoja.

Kirjaston muut kokonaiset palvelut ja tilat eivät ole käytettävissä.

### Sosiaali- ja terveydenhuollon järjestämävastuu on nyt Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueella.

Saat palvelua edelleen samasta tutusta paikasta Kaunaisista kuin aiemmin. Sähköpostiosoitteet ovat muodossa etunimi.sukunimi@luvn.fi ja puhelinnumerot vaihtuvat asteittain. Länsi-Uudenmaan hyvinvointialueen kotisivut, jossa tietoa palveluista ja yhteystiedot löydät os. [www.luvn.fi](http://www.luvn.fi).

### Uusia kursseja ja kursseja, joilla on vielä vapaita paikkoja:

- Taide- ja kädentaito
- Joulupallot lasihelmistä, la 23.11. ja 30.11. klo 10-16

Kevätkauden 2025 uudet kurssit on julkaistu.

Ilmoittautuminen kevään

kursseille alkaa ti 26.11. klo 10.

Jos olet ollut syksyllä vähintään

7 opetuskerroksen pituisella (koko

kauden kestävä kurssi), olet

automaattisesti mukana

vastaavalla kurssilla myös

kevätkaudella. Sinun ei siis

tarvitse erikseen ilmoittautua

kevätkaudelle. Jos et kuiten-

kaan halua jatkaa kurssilla kevä-

kaudella, muista perua osallistumi-

siesi kevätkauden osalta.

Kansalaisopiston maalauskurs-

sin näyttely "Taiteilijat – oppilaat

ja opettaja" kirjaston galleriassa.

Kurssin opettaja: Svetlana

Ruoho. Näyttely avoinna 21.11.

asti kirjaston aukioloaikoina.

Kursseihin voi tutustua

osoitteessa

<http://www.opistopalvelut.fi/kauniainen/>

Puhelin: 050 4116 404,

ma-to klo 9-15

klo 20.00 ja viikonloppuisin klo 17.00.

Uintiaika päätyy arkisin klo 20.40 ja hallista tulee poistua klo 21.00 mennessä.

Viikonloppuisin uintiaika päätyy klo 17.40 ja hallista tulee poistua klo 18.00 mennessä.

Ota yhteyttä, puh. 050 411 6346 [www.kauniainen.fi/liikunta](http://www.kauniainen.fi/liikunta)

## Kulttuuripalvelut

Kulttuuripalvelut luovat edellytyksiä taiteen ja kulttuurin tekemiselle ja kokemiselle Kaunaisissa.

Kulttuuripalvelut tarjoaa itse tai yhteistyössä muiden toimijoiden kanssa monipuolisia ja laadukkaita kulttuuritapahtumia kuntalaisille.

Kulttuuri- ja viestintäsuunnittelija Gisela Montonen, puh. 040 587 8894, [gisela.montonen@kauniainen.fi](mailto:gisela.montonen@kauniainen.fi). [www.kauniainen.fi/kulttuuri](http://www.kauniainen.fi/kulttuuri)

## Nuorisopalvelut

Nuorisotalo Granin Klubi aukioloajat: maanantai-perjantai klo 15.00-20.00.

Ikäraja: 10 vuotta.

Tilapäisistä aukioloamuutoksista viestitään somekanavissa.

Osoite on Läntinen koulupolku 1-3.

Lue lisää tarjolla olevista nuorisopalveluista

[www.kauniainen.fi/nuoriso](http://www.kauniainen.fi/nuoriso)

## Kaupunki verkossa

### Kotisivu:

- [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi) ja [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

### Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten nuorisovaltuusto – Ungdomsfullmäktige i Grankulla
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek

- Granin klubi
- Nya Paviljongen
- Kauniaisten Avoin Perhe-toiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet

### X (Twitter):

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

### Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi

## Asumisneuvonta

Asumisneuvontaa annetaan Kaunaisissa vuokra-asunnoissa asuville. Asumisneuvoo auttaa ja neuvo mahdollisimman varhaisessa vaiheessa asumiseen liittyvissä asioissa ja kysymyksissä, esim. vuokra-asunnon hakeminen, haasteet vuokranmaksussa, asumiseen liittyvät häiriöt, asunnon huonoon hoitoon liittyvät asiat, häätö, muut asumiseen liittyvät kysymykset.

Asumisneuvonnan tavoitteena on asumisen turvaaminen ennaltaehkäisellä ja ratkaisemalla asumisen ongelmia ja opastamalla asumiseen liittyvissä asioissa.

Asumisneuvoo Nina Reis, puh. 040 702 6519, [nina.reis@kauniainen.fi](mailto:nina.reis@kauniainen.fi)

Kaupungin vuokra-asunnot, tilahallintosihteeri Riitta Ahonen, arkisin klo 12.30-13.30, puh. 040 665 4814, [riitta.ahonen@kauniainen.fi](mailto:riitta.ahonen@kauniainen.fi)

## Kansalaisopisto

Syksyn 2024 kurssiohjelma löytyy ilmoittautumisportaaliltaamme. Ilmoittautuminen jatkuu internetissä 24/7 ja puhelimitse 050 4116 404 toimiston aukioloaikoina ma-to klo 9-15.

Kannattaa ilmoittautua jonoon kursseille, jotka ovat jo täynnä. Peruuutuksia tulee ja paikkoja tarjotaan jonossa oleville.



## Kungörelser

### Försäljningsplatser för julgranar i Grankulla 2024

Grankulla stad hyr ut försäljningsplatser (4 st.) för julgranar under tiden 16.-23.12.2024. Hyran för en försäljningsplats är 308,80 € (+ moms 25,5 %). Eventuella tilläggsdagar kostar 53,60 €/dygn (+ moms 25,5 %).

Ansökan ska lämnas in skriftligt till markanvändningssentralen. Ansökan ska innehålla följande uppgifter: sökandens namn, personbeteckning/FO-nummer och kontaktuppgifter, faktureringsadress samt försäljningsplats och -tid som ansökan gäller. Försäljningsplatsen får inte vidarebefordras till annan part.

Ansökningstiden löper ut 21.11.2024 kl. 14.00.

Om det kommer in flera ansökningar på samma försäljningsplats under ansökningstiden lottas platsen ut bland dem som har sökt den. Om det blir lediga försäljningsplatser över, hyrs de ut efter ansökningstidens slut i den ordning ansökningarna kommer in.

Kartor över försäljningsplatserna kan ses på Grankulla stads webbplats på adressen [www.grankulla.fi/julgranar](http://www.grankulla.fi/julgranar) och i stadhusts entréhall vardagar 8.00-15.45.

Närmare information: 050 411 1961 eller [markanvandning@grankulla.fi](mailto:markanvandning@grankulla.fi)

Grankulla 14.11.2024 Samhällstekniken

### Social- och hälsovården sköts nu av Västra Nylands välfärdsområde

Servicen ges på samma ställen som tidigare i Grankulla. E-postadresserna är [fornamn.efternamn@luvn.fi](mailto:fornamn.efternamn@luvn.fi) och telefonnumren byts ännu stevvis. Välfärdsområdets nätsidor med information om tjänsterna och kontaktuppgifter för Grankulla finns på [www.luvn.fi/sv](http://www.luvn.fi/sv)



## Biblioteket

Öppettider t.o.m. 1.12.2024  
mån, tors 10-20  
tis, ons, fre 10-18

lör 10-16

**Öppettider**  
**2.12.2024-2.2.2024**  
mån-fre 10-17

**Meröppet**  
mån-tors 6-22  
fre-sön 6-20

När biblioteket är meröppet kommer du in med biblioteks-kort och pin-kod.

**Kontakta oss:** tel. 050 411 6504  
eller e-post [kirjasto@kauniainen.fi](mailto:kirjasto@kauniainen.fi).

### Biblioteket flyttar pga renovering

Biblioteksbyggnaden vid Thurmansplatsen renoveras år 2025. Medan renoveringen pågår betjänar biblioteket i tillfälliga utrymmen på Brandkårvägen 3 (f.d. daghemmet Grankotten).

### Begränsad service under tiden

**2.12.24-2.2.25**

Under tiden 2.12.2024-2.2.2025 kan du i bibliotekets entré:

- hämta reservationer
- återlämna lån.

Bibliotekets övriga samlingar, tjänster och utrymmen är inte i bruk.

Öppettider: mån-fre 10-17

Meröppet: mån-tors 6-22,  
fre-sön 6-20

### Biblioteket betjänar i tillfälliga utrymmen fr.o.m. 3.2.2025

Biblioteket betjänar i tillfälliga utrymmen på adressen Brandkårvägen 3 (f.d. daghemmet Grankotten) fr.o.m. 3.2.2025. Uttrymmena vid Thurmansplatsen renoveras under år 2025.

### Vi flyttar tillbaka hösten 2025

Biblioteket flyttar tillbaka till det förnyade utrymmet vid Thurmansplatsen hösten 2025. Tidtabellen är fortfarande oklar.

#### Läshunden Emil

Läshunden Emil tar emot barn på bibliotekets barnavdelning. Om du håller på att lära dig läsa, kan du komma och öva högläsning med Emil. Emil lyssnar i lugn och ro och rättar aldrig några fel. Du kan boka en 10 min lästdid i bibrans kundtjänst (050 411 6504). **Lör 30.11 kl. 12.30-14.00.**

**Digital handledning för seniorer**  
Enter rf och Grankullas frivilliga seniorer ger personlig vägledning i teknikfrågor seniorer emellan. **Tors 14.11 kl. 13-15** utan tidsbokning.

**Läs mer:** [grankulla.fi/biblioteket](http://grankulla.fi/biblioteket)

## Medborgarinstitutet

Höstens kursprogram finns i anmälningsportalen [www.opistopalvelut.fi/kauniainen](http://opistopalvelut.fi/kauniainen).

Anmälan fortsätter via internet 24/7 och per telefon 050 4116 404 må-to kl. 9-15.

Det lönar sig att anmäla sig också till kurser som är fullbokade. Det kommer annuleringar och fria platser erbjuds till dem som finns i kön.

Vårens 2025 kurser har publicerats.

Anmälningen till vårens kurser startar ti

26.11 kl. 10. Om du under höstterminen deltagit i en kurs med över 7 gånger

utbildning är du automatiskt med också på vårterminen utan att du behöver anmäla dig. Om du däremot inte vill vara med på kursen under våren bör du komma ihåg att annullera ditt deltagande.

Medborgarinstitutets konstkurs "Konsträrer - elever och lärare" ställer ut i bibliotekets galleri. Lärare: Svetlana Ruoho. Utställningen kan besökas under bibliotekets öppettider t.o.m. 21.11.

Kurserna finns på [www.opistopalvelut.fi/kauniainen](http://opistopalvelut.fi/kauniainen)

**Telefon:** 050 4116 404, må-to kl. 9-15

## Idrottstjänster

### Simhallens öppettider

må, ti, to, fre kl. 6.00-21.00  
ons kl. 9.00-21.00  
lö-sö kl. 10.00-18.00

Biljettförsäljningen stängs vardagar kl. 20.00 och helger kl. 17.00. Simtiden slutar vardagar kl. 20.40 och simmarna ska vara ute senast kl. 21.00.

Under veckoslutens slutar simtiden kl. 17.40 och simmarna ska vara ute senast kl. 18.00. Ta kontakt: tfn 050 411 6346

[www.grankulla.fi/idrott](http://www.grankulla.fi/idrott)



## Boenderådgivning

De som bor i hyresbostäder i Grankulla kan få bostadsrådgivning. Bostadsrådgivaren hjälper och ger råd i ett så tidigt skede som möjligt i ärenden och frågor som gäller boende, till exempel hur du ansöker om en hyresbostad, utmaningar med hyresbetalningarna, störningar som har med boende att göra, ärenden som hänför sig till vanvård av lägenheten, vräkning och övriga frågor om boende.

Genom att förebygga boendeproblem och ge råd i boendefrågor vill boenderådgivningen försöka säkerställa att hyresgästen kan bo kvar i sin lägenhet.

Bostadsrådgivare Nina Reis, tfn 040 702 6519, [nina.reis@grankulla.fi](mailto:nina.reis@grankulla.fi)

Stadens hyresbostäder: Sekreteraren för lokaladministration Riitta Ahonen, vardagar kl. 12.30-13.30, tfn 040 665 4814 eller e-post: [riitta.ahonen@kauniainen.fi](mailto:riitta.ahonen@kauniainen.fi)



## Kulturtjänster

Grankullas kulturtjänster skapar förutsättningar för invånarna att utöva och uppleva kultur i Grankulla. Kulturtjänsterna producerar mångsidiga och högklassiga kulturevenemang i egen regi eller i samarbete med andra aktörer.

Kultur- och kommunikationsplanerare Gisela Montonen,

tfn 040 587 8894,  
[gisela.montonen@grankulla.fi](mailto:gisela.montonen@grankulla.fi).  
[www.grankulla.fi/kultur](http://www.grankulla.fi/kultur)

## Ungdomstjänster

Ungdomsgården Grani Klubben har öppet måndag - fredag kl. 15.00-20.00.

Åldersgräns 10 år.

Tillfälliga öppettider informeras via sociala media.

Adressen är Västra skolstigen 1-3, 02700 Grankulla

Se mer info om ungdomsverksamheten på [www.grankulla.fi/ungdomar](http://www.grankulla.fi/ungdomar)

## Staden på webben

### Webbplatser

- [www.kauniainen.fi](http://www.kauniainen.fi) och [www.grankulla.fi](http://www.grankulla.fi)

### Facebook:

- Kauniaisten kaupunki – Grankulla stad
- Kauniaisten kirjasto – Grankulla bibliotek
- Granin klubbi
- Nya Paviljongen

- Kauniaisten Avoin Perhe-toiminta / Grankullas Öppen familjeverksamhet

### X (Twitter):

- @KauniainenGrani
- @Granikirjasto
- @GraninNuva

### Instagram

- kauniainengrani
- graninklubi

## kirjelaatikko ■ brevlådan

### Kaavamuutos vasta vaalien jälkeen

Bo-Christer Björk kirjoitti lehdessä hienosti käärmetalon tilanteesta. Hän esitti, että talo on jo sijoitukseltaan ja vaikutuksiltaan vastustusta voimakkaasti herättäävä. Suuri huoli on myös liiketaloudellisesta "katastrofista", joka kuntaamme tulee satuttamaan.

Mielestäni kaavamuutos tulee tehdä vasta ensi kevään kunnallisvaalien jälkeen. Jos vielä

silloin on kaavalle hyväksytävä, niin "pulinat pois". Toivon, että vaalien alla tulee kaikeille selväksi, ketä haluaa äänestää ja miksi. Käärmetalo ei saisi olla puoluepolitiikkaa, vaan enemmistön hyväksymää kaupungin kehittämistä meille kaupunkilaisille.

Markku Suominen, eläkeläinen

**SE GRANI DANCE PARTY** ordnas lördagen 23.11 kl. 18–21. Då blir det igen dans i Kasabergs skola i Grankulla. Bianca Morales och Grani Dance Band uppträder med de mest medryckande dansstyckena. Publikn kommer att få njuta och dansa till bl.a. vals, tango, rock, cha-cha, beguine, bossa nova, swing, jive och foxtrot.

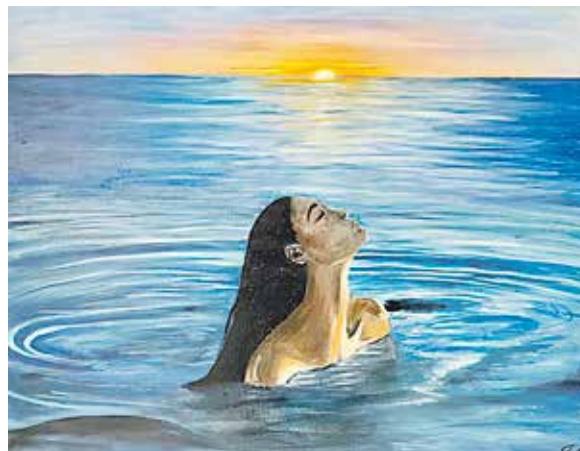
– Vi har också ett café med både salt och söt. Om man inte vill dansa så finns det sittplatser där man kan njuta av den svängiga musiken med en kopp kaffe eller te och beundra de skickliga dansarna, säger arrangören Understödsföreningen för jazzmusik i Grankulla rf.

Biljetter 20 € och de kan köpas via Lippu.fi eller vid dörren. Vinsten går till de ukrainska flyktingarna i Grankulla.

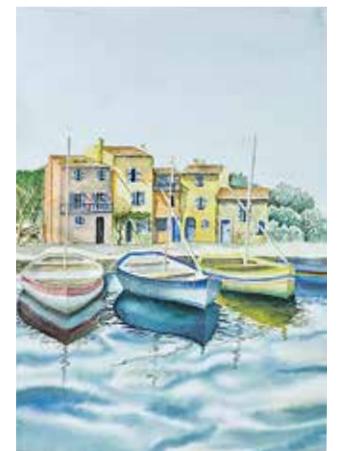
**FI GRANI DANCE PARTY** -tapahtumassa lauantaina 23.11. klo 18-21 tanssitaan jälleen Kasavuoren koululla Kauniaisissa. Bianca Morales ja Grani Dance Band tarjoavat monipuolisen ja humaaavan rytmiä kitaran, kun tahtilajeina ovat mm. valssi, tango, rock, cha-cha, beguine, bossa nova, swing, jive, foxtrot ja samba.

– Kahvilassa on tarjolla suolaista ja makkia ja herkkuja voi nauttia myös istuskellen taitavia muusikoita ja tanssijoita ihaillen hyvän musiikin parissa, järjestäjä Kauniaisten jazzmusiikin kannatusyhdistys ry viestittää.

Liput 20 € ja niitä voi ostaa joko Lippu.fi-palvelusta tai ovelta. Tuotot ohjataan Ukrainan pakolaisille Kauniaisissa.



Jennifer Ollila, Havets drömmar, öljyväri.



Alicia Gras, Collioure, akvarelli.

### Kuvataidekoulun näyttely 15.–28.11. Uudessa Paviljongissa

**FI TAITTEEN** perusopetuksen laajaan opimäärään sisältyy oppilaan itsenäisesti toteuttama lopputyö, jonka laskennallinen laajuus on 100 tuntia. Lopputyö sisältää taitteellisen ja kirjallisen osuuden. Lopputyö avioitaa osana päättötodistusta.

Tänä syksynä Kauniaisten kuvataidekou-

lusta valmistuu **Seela Veijola, Ellu Erola, Alicia Gras ja Jennifer Ollila**.

Lopputyönäyttelyn avajaiset pidetään 14.11. klo 18.00–19.30.

Näyttely jatkuu 28.11. asti ja on avoinna Uuden Paviljongin aukioloaikoina.

### Konstskolans utställning 15.–28.11. i Nya Paviljongen

**SE BILDKONSTENS** fördjupade lärokurs inom den grundläggande konstundervisningen inkluderar ett självständigt genomfört slutarbete som omfattar cirka 100 timmar. Slutarbetet innehåller en konstnärlig och en skriftlig del och bedöms som en del av avgångsbetyget.

Den här hösten tar **Seela Veijola, Ellu**

Erola, Alicia Gras och Jennifer Ollila examen från Grankulla konstskola.

Vernissagen för slutarbetesutställningen hålls den 14.11 kl. 18.00–19.30.

Utställningen pågår till den 28.11 och är öppen enligt Nya Paviljongs öppettider.

### Emil i Lönneberga till Finns sommarteater

**SE "HOLMEN"** i Köklax förvandlas till Katthult gård sommaren 2025 då familjen Svensson från Astrid Lindgrens Emil i Lönneberga flyttar in. Premiär blir det den 5 juni.

Esbobygdens ungdomsförbund (EBUF) valde Johan Aspelin till regissör tidigare i höst.

Emil spelas på Finns sommarteater i Esbo 5–29.6 2025 och man kan nu anmäla sitt intresse till auditionen som äger rum i Vind-

ängensalen i Esbo den 12.1.2025. Före audition ordnar EBUF en auditionworkshop den 17.11 i Mattliden. Dit kan man komma och ha roligt samt bekanta sig med hur det går till på en "riktig" audition utan press och stress.

Teatern söker barn från åtta år uppåt, ungdomar och vuxna. Anmälningsslänen till både workshopen och audition finns på finnssommarteater.fi och på ebuf.blankett.fi

### Emil i Lönneberga Finns kesäteatteriin

**FI KAUKLAHDEN** "Holmen" muuttuu Katthultin tilaksi kesällä 2025, kun Esbobygdens ungdomsförbund (EBUF) esittää Emil i Lönneberga -näytelmän.

Perheille sopiva näytelmä sisältää tuttuja lauluja ja tarinoita, ja ensi-ilta on 5. kesäkuuta.

Ohjaajana toimii Johan Aspelin.

Koe-esiintyminen järjestetään 12.1.2025 Espoossa, ja sitä ennen pidetään workshop 17.11. Mattliden koululla. Imoittautumislinkki sekä workshopiin että koetilaisuuteen löytyy osoitteesta finnssommarteater.fi ja ebuf.blankett.fi.

### Päiväkodin Halloween-juhla yhdisti perheet

**FI PILKE** ICEC Kauniainen täytyi 31.10. ilolla iloisesta monikielisestä puheensorinasta, pienistä ja suurista noidista ja vampyyreistä sekä kurpitsalyhyjen loisteesta, kun päiväkoti järjesti Halloween-juhlat ja avoimet ovet alueen perheille.



– Tavoitteemamme on vahvistaa yhteisöllyisyttä, ja tällaiset tapahtumat tuovat perheet, lapset ja kasvattajat läheämäksi toisiin. On ihanaa nähdä lasten riemu heidän esitellessä värikäitä asujaan, leikkiessä ja luodessaan muistoja yhdessä perheidensä kanssa, totesi päiväkodin johtaja **Andrea Bernárdez López**.

Illan aikana pöydät notkuivat itsetehdyis- tä herkuista, jotka oli valmistettu perheiden ja henkilökunnan kotimaiden perinteisillä resepteillä. Tarjolla oli muun muassa espanjalaisia munakasta, suomalaisia sienipiirastaa, intialaisista butter masalaa ja tietenkien vampyyrimunkkeja! Herkuttelun lomassa lapset pääsivät askartelemaan kasvomaalausten, kimaltavien naamioiden ja Halloween-koristeiden parissa.

### Halloweenfest på dagis förenade familjerna

**SE PILKE** ICEC Kauniainen fyldes den 31 oktober av glada röster på flera språk, små och stora häxor och vampyrer, samt glittrande pumpalyktor när daghemmet bjöd in områdets familjer till Halloweenfest och öppet hus.

– Vårt mål är att stärka gemenskapen. Det är underbart att se barnens glädje när de vi-

sar upp sina färgglada dräkter och skapar minnen med sina familjer, sade daghemsförständern **Andrea Bernárdez López**.

Kvällen bjöd på hemlagade delikatesser från personalens och familjernas olika hemländer och en pysselstund för barnen.

**GRANI BIG BAND WITH STRINGS**  
30.11.2024 KLO 18:00

Feat. Nina Lindroos,  
Joel Främling &  
Matti Saarinen (GTR)

Kauniaisten Uusi Paviljonki  
Nya Paviljongen i Grankulla

Liput / Biljetter 25€  
Lippu.fi & ovelta / vid dörren

www.gbb.fi

**TERVETULOA**  
**KAUNIAISTEN KOULUYHDISTYKSEN JOULUMYYJÄISIIN**

Mäntymäen koululle  
sunnuntaina 1.12.2024 klo 10–14

Mainoksen tekijä: Emi Mikkulainen

## yhdistykset • föreningar

### KAUNIAISTEN SUOMALAISET SENIORIT

Tiistaitapaamisemme jatkuvat Villa Junghansissa parittomina viikkoina. Kahvitarjoilu klo 12.30 ja esitelmä klo 13.00. Ti 19.11. aluksi KSS ry:n säätömääärinen syyskokous. Esitelmä: diplomi-insinööri, KSS-jäsen Seppo Aarnio: 3D-tulostukset ja sen sovellukset.

Ti 3.12. Sixten Korkman: Ideoiden vallasta. Tutustu kotisivuimme [www.kssry.fi](http://www.kssry.fi).

Sieltä löydät tietoja runsaasta yhteisestä ohjelmastamme ja harrastustoiminnassamme. Tervetuloa mukaan virkeään joukkoonne. Rauhaisaa adventtiajan alkua.

### GRANKULLA SVENSKA PENSIONÄRER

Pensionärerna har program varannan tisdag (jämna veckor). Programmen hålls i Villa Junghans. I samband med mötena bjuda världinnorna på kaffe och bulla!

Tisdag 26.11 kl. 13: Christian Wentzel, verksamhetsledare för Stationens Barn r.f. talar om gängbildningen i huvudstadsregionen.

Onsdag 4.12 kl. 9 och kl. 10.15 samt torsdag 5.12 kl. 9 och kl. 10.15: jultablå för daghemmen i Grankulla kyrka.

På webbsidan [grankulla.spfpension.fi](http://grankulla.spfpension.fi) finns mer information om möten, hobbygrupperverksamhet och övriga evenemang samt anmälningsblankett för nya medlemmar. Välkommen med!

### GRANI TENNIS

Grani Tennis ry:n syyskokous järjestetään torstaina 21.11.2024 klo 18.00 TARGA arenalla, Ullanmäentie 21, 02750 Espoo. Kokouksessa käsitellään säätömääräiset asiat. Kahvitarjoilu. Tervetuloa!

Grani Tennis r.f:s höstmöte går av stapeln torsdagen den 21.11.2024 kl. 18.00 i TARGA arenan, Ullanbackvägen 21, 02750 Esbo. På mötet behandlas lagstadgade ärenden. Kaffebjudning. Välkommen!

### GALLTRÄSK SEGELSÄLLSKAP R.F.

Föreningens medlemmar kallas till årsmöte onsdagen den 27.11.2024 kl. 19.00 i Kasabergs skola, klassrum A338.

På mötet behandlas stadgeenliga ärenden. Hjärtligt välkomna! Styrelsen

### KAUNIAISTEN KUVATAIDEKOULUN

#### KANNATUSYHDISTYS RY

Säätömääräinen syyskokous 2024 pidetään torstaina 28.11. klo 18.00. Kokouksessa käsitellään säätömääräiset syyskokousasiat. Ennakkolmoittautuminen otsikolla SYYSKOKOUS 2024 26.11. mennessä:

[hannamaija.heiska@granikuvis.fi](mailto:hannamaija.heiska@granikuvis.fi)

Paikka: Kauniaisten kuvataidekoulu Läntinen Koulupolku 1-3b Kauniainen. Tervetuloa!

### GRANKULLA KONSTSKOLAS

#### UNDERSTÖDSFÖRENING RF

Ordinarie höstmöte torsdagen 28.11.2024 kl. 18.00. På mötet behandlas stadgeenliga höstmötessärenden.

Förhandsanmälan med rubrik HÖSTMÖTE 2024 senast 26.11 till:

[hannamaija.heiska@granikuvis.fi](mailto:hannamaija.heiska@granikuvis.fi)

Plats: Grankulla konstskola Västra Skolstigen 1-3b Grankulla. Välkomna!

### ESPOO-KAUNIAINEN

#### RESERVIUPSEERIT RY

Esitelmätalous ti 26.11. klo 19.00

Kauniaisten kaupungintalolla. Puhujana poliisiylijohtaja Ilkka Koskimäki ja aiheena: Yhteiskunnan turvallisuusstrategia ja poliisin rooli.

Ennen esitelmätalousutta pidetään yhdistyksen säätömääräinen syyskokous klo 18.00. Kokouksessa käsitellään säätöjen mukaan käsiteltävät asiat.

### GRANKULLAGILLET r.f.

Gillekälli 15.11 kl. 18.00 på Villa Breda.

Journalisten Jan Andersson berättar om sitt

SUOMEN  
RAAMATTUOPISTO



Joulun ihme

Ti 3.12. klo 19

Joululauluita.

Puhe Timo Liiri

Myynnissä joulupuuro ja tortukahvit. Vapaa pääsy.



Joulun vietto

24.–26.12.2024

Tule vittämään joulua Raamattuopistolle.

Olet tervetullut yksin tai ystäväni kanssa. Saamme olla yhdessä Jumalan sanan ärellä ja nauttia ruokapöydän antimista.

[raamattuopisto.fi](http://raamattuopisto.fi)

## GRANI DANCE PARTY

Latin - Waltz - Tango - Swing - Rock - Twist

L 23.11.2024 18-21

Kasavuoren koulukeskus

Grankulla - Kauniainen

### BIANCA MORALES & GRANI DANCE BAND

Café - Kahvio

20:- [Lippu.fi](http://lippu.fi) / vid dörren - ovelta



[lippu.fi](http://lippu.fi) 0600 900 900  
026/50 900 900 FIN + SWE + ENG

studiotec

arbete som nyhetsankare. Avslutningsvis samvaro och sedvanlig traktering.

längre kördagar. Projektstart lördagen den 16.11 kl. 11-16 i Köklax kapell.

Om det här verkar intressant är det bara att anmäla sig via körens hemsida [www.gör.fi](http://www.gör.fi).

### KAUNIAISTEN KOKOOMUS RY

Kauniaisten Kokoomus ry pitää säätömääräisen syyskokousensa ti 19.11.2024 klo 19.00 Kaupungintalon valtuustosalissa. Ennen syyskokousta klo 18-18.45 on kaikille avoin ajankohtainen esitelmä, jonka pitää ulkoministeri Elina Valtonen. Hallitus. Tapani Ala-Reinikka pj.

# JOULUNA HERKUTELLAAN LIHATUKKU TAMMISEN PERINTEISILLÄ JOULUKINKUILLA

På julen äter vi läckra traditionella julskinkor från Lihatukku Tamminen



MUISTA TILATA  
VALMIIKSI MYÖS  
KALAHERKUT  
NIIN SÄÄSTÄ AIKAA  
JOULUN ALLA.

Kom ihåg att beställa även  
FISKDELIKATESSENNA färdigt,  
så sparar du tid  
före julen.

#### Perinteiset kinkut/ traditionella skinkor:

JUHLAKINKKU POTKALLA/  
FESTSKINKA MED LÄGG

Tuore/färsk, n./7-8 kg

LUUTON JUHLAKINKKU/  
BENFRI FESTSKINKA

A`LA TAMMINEN

Parhaat palat/de bästa bitarna

Tuore/färsk, n./4-6 kg

LUUTON PIKKUKINKKU/  
BENFRI MINISKINKA

Tuore/färsk, 1,5-4 kg

#### Luomukinkut/ ekologiska skinkor:

JUHLAKINKKU POTKALLA/  
FESTSKINKA MED LÄGG

Tuore/färsk, n./5-7 kg

JUHLAKINKKU/FESTSKINKA  
A`LA TAMMINEN

Tuore/färsk, n./3-6 kg

LUUTON PIKKUKINKKU/  
BENFRI MINISKINKA

Tuore/färsk, n./ca 2,5 kg



VALITSE TUOTE, TÄYTÄ YHTEYSTIEDOSI JA PALAUTA TILAUS KAUPAN LIHAOSASTOLLE 20.12.2024 MENNESSÄ, NIIN TILAAMME KINKKUSI VALMIIKSI.

Välj produkt, fyll i dina kontaktuppgifter och lämna in beställningen på butikens köttavdelning senast 20.12.2024, så beställer vi din skinka.

Nimi/Namn:

Puh/Tfn:

Painotoivomus/Önskad vikt:

Noutopäivä/Avhämtningsdag:

**K Supermarket**  
GRANI

Tavallista parempi ruokakauppa • En bättre matbutik

Kauniaistentie/Grankullavägen 7, 02700 KAUNIAINEN/GRANKULLA,  
puh./tel. 09 2310 3600, [jesper.lindqvist@k-supermarket.fi](mailto:jesper.lindqvist@k-supermarket.fi)  
Palvelemme MA-LA 7-22 ja SU 9-22/vi betjänar MÅN.-LÖR. 7-22 och SÖN. 9-22.



Tiesithän  
KATOLLA LISÄÄ  
PARKKITILAA



VEIKKAUS  
f

Puh. 045 841 1205 tai info.vkristal@gmail.com

## V.KRISTAL OY

Ammattitaitoiset siivouspalvelut  
yli 20 vuoden kokemuksella.

Kotisiivous • Ikkunanpesu • Yrityssiivous  
Suursiivous • Remonttiisiivous • Muuttosiivous

Kerro tarpeesi – me autamme!

**Muista  
Kotitalous-  
vähennys!  
-40%**



Ben Winqvist  
050 323 1338  
Rakentaa – Korjaan – Maalaat  
Bygger – Reparerar – Målar  
[www.bewix.net](http://www.bewix.net)

## Kom med och gör Grankulla ännu bättre! Tehdään Kauniaista vielä parempi!

Svara på vår enkät  
via QR-koden eller på  
adressen: [bit.ly/grani2029](http://bit.ly/grani2029)

Vasta kyselyymme  
QR-koodin kautta tai  
osoitteessa: [bit.ly/grani2029](http://bit.ly/grani2029)

**SFP RKP**  
GRANKULLA • KAUNIAISIEN

**MM Siivouspalvelut Oy**

- Kotisiivoukset
- Myös verotonta siivouspalvelua senioreille
- Ikkunanpesut
- Toimistosiivoukset

Luotettavaa siivouspalvelua jo vuodesta 2004

**MM** info@mmsiivouspalvelut.fi  
[www.mmsiivouspalvelut.fi](http://www.mmsiivouspalvelut.fi)

**Tilaa ilmainen arviokäynti!**  
**045 6385 774**  
**Mirja**

**RUKA KATSASTUS**  
p. 010 579 4380  
[www.rukakatsastus.fi](http://www.rukakatsastus.fi)

Välkommen till en diskussion om det  
**världspolitiska läget**

tillsammans med **Elisabeth Rehn** och **Eva Biaudet**  
onsdagen den 20.11.2024 kl 19.00 på Villa Junghans,  
Leagränden 4, Grankulla. Vi bjöder på julglögg.  
Hjärtligt välkommen!

Arrangör: Svenska Kvinnoförbundet  
i Grankulla r.f.

**SVENSKA  
KVINNO-  
FÖRBUNDET**

**Renkaiden vaihdot ammattitaidolla**  
hintta 30e, pakettiautot ja  
maasturit 40e.  
Tulemme sovittua aikana  
sovittuun paikkaan,  
vaikkapa kotipihalleesi.  
**Soita ja sovi p. 040 718 1920**  
Maksuvälineinä käteinen  
tai mobilepay.

Oman maahantuonin ajattomat, yksilölliset uppeudet!  
Suoraan Ranskasta ja Italiasta!

**SUSANNE PopUp**  
Kauniaisen GRANI 6.-23.11.

10-18 la 10-14  
TERVETULOA!



**PASSIKUVAN AMMATTILAINEN**  
  
**SPECIALIST PÅ PASSBILDER**

**VALOKUVAT**  
Puhelimesta - Tabletilta  
Tikulta - Muistikortilta  
Netistä **Heti mukaan!**

**kuvatapio**  
MUNKKIVUORI 09 485 865 KAARI 09 532 200 LAUTTIS 09 532 100 KAUNIAISIEN 09 505 0019

**Frisörsalong – Parturi & kampaamo**  
**GRANI**  
Tunneltie 7 D, Kauniaisen  
Lapset 23€, Miehet 25€,  
Naiset 35€  
p. 040 144 2244 Ma-pe 10-20 • La 10-18 • Su 12-18

**LOUNAS-TARJOUS**  
JUOMA KAUPAN PÄÄLE

**Valitse LOUNAS**  
Jolla lähtee nälkä ja jano.  
ARKISIN KLO 14 ASTI.

**KOTI PIZZA**  
**Grani**  
[kotipizza.fi](http://kotipizza.fi)

# KAUNIALAN POLIKLINIKKA

LÄÄKÄRIN VASTAANOTOT AJANVARAUKESELLA PERINTEIKKÄÄSSÄ KAUNIALAN SAIRAALASSA

Palvelut aikuisille ja ikääntyneille.  
Esim. itsemaksavat veteraanit, itsemaksavat omaishoidon vapaat ja itsemaksavat sairaanhoidon jälkeiset kuntoutukset

Ajanvaraus ja tiedustelut arkisin klo 9-15  
puh. 050-562 8120, [hoidonjarjestely@kauniala.fi](mailto:hoidonjarjestely@kauniala.fi)

Hinnat alkaen 95€. Ei toimistomaksua.

Ilmainen pysäköinti

Tarjoamme palvelua myös:  


Kaunialan Sairaala, Kylpyläntie 19, 02700 Kauniaisen

Katso hinnasto: [www.kauniala.fi/palvelumme/kaunialan\\_poliklinikka/](http://www.kauniala.fi/palvelumme/kaunialan_poliklinikka/)

**Ilmoitus?**  
**Katso mediakortti**  
[kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)



**Annons?**  
**Se mediekortet**  
[kaunisgrani.fi](http://kaunisgrani.fi)

## Kaunis Grani

Kaunis Grani julkaisee Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy -niminen yritys, jonka Kauniaisten kaupunki omistaa.

Kaunis Grani utges av Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy. Bolaget ägs av Grankulla stad.

**Hallitus/Styrelse**  
Jaakko Nevanlinna (KOK/SAML), pj/ordf.  
Nina Collander-Nyman (SFP/RKP)  
Saana Nuutinen (VIHR/GRÖNA)  
Markus Jahnsson

**Toimitusneuvosto/Redaktionsråd**  
Jan Sundberg pj/ordf.  
Tuula Ihamuotila  
Katri Kallio  
Markus Jahnsson

**Kustantaja/Utgivare**  
Ab Grankulla Lokaltidning – Kauniaisten Paikallislehti Oy

**Painos/Upplaga** 14 000 kpl

**Päätoimittaja/Chefredaktör**  
Jan Snellman  
puh./tfn 050 555 1703

**Aineisto/Material**  
Kaupungintalo/Stadshuset

**Sähköposti/E-post**  
[kaunisgrani@kauniaisen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniaisen.fi)

**Lehden puhelin/Tidningens telefon**  
puh./tfn 050 555 1703

**Internetsivut/Internetsidor**  
[www.kauniaisen.fi/kaunisgrani](http://www.kauniaisen.fi)

**Ilmoitukset/Annonser**  
[kaunisgrani@kauniaisen.fi](mailto:kaunisgrani@kauniaisen.fi)

**Taitto/Ombrytning**  
Kapteeni Kuu

**Paino/Tryckeri**  
Lehtisepät Oy, Tuusula

**Tämä lehti painetti/Detta nummer presslagt**  
11.11.2024

**Seuraava numero ilmestyy 5.12.2024**  
Aineisto viimeistään 20.11.2024

**Nästa nummer utkommer 5.12.2024**  
Materialet senast 20.11.2024

**Jakeluhäiriöt/Distributionsstörningar**  
Postin asiakaspalvelu: puh 0100 5445 tai [www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu](http://www.posti.fi/fi/asiakastuki/vastaanottaminen/postin-jakelu) > henkilöasiakkaan palautte postinjakelusta  
Postens kundtjänst: tfn 0100 5445, eller [www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings](http://www.posti.fi/sv/kundsupport/mottagning/postens-utdelnings) >information om störningar i utdelningen

Lehti ei vastaa tilaamatta toimitetun aineiston säilyttämisestä eikä palauttamisesta. Toimitus pidättää itselleen oikeuden muokata aineistoa.

Tidningen svarar inte för uppbevaring och returnering av inlämnat material som inte beställts. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera materialet.